



INSTALLATION MANUAL

TRYDAN/TRYDAN PRO



V2C bears the CE symbol. V2C applies the corresponding declarations of conformity.

ES V2C lleva el símbolo CE. V2C aplica las declaraciones de conformidad correspondientes.



V2C complies with the ROHS directive (2011/65/EC). V2C applies the corresponding declarations of conformity.

ES V2C cumple con la directiva ROHS (2011/65/EC) V2C aplica las declaraciones de conformidad correspondiente.



Electrical and electronic equipment and its accessories should be disposed of separately from household waste.

ES Los equipos eléctricos y electrónicos, así como sus accesorios, deben eliminarse por separado de la basura doméstica.

SAFETY WARNINGS

ES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



1. Projection of debris, risk on injury.

ES Proyección de residuos, riesgo de lesiones.



2. Caution.

ES Proyección de residuos, riesgo de lesiones.



3. Risk of electric shock. Switch off and wait a few minutes.

ES Proyección de residuos, riesgo de lesiones.



4. Grounding required.

ES Se requiere conexión a tierra.



5. Never use damaged charging connectors.

ES No utilizar conectores dañados.



6. Do not remove information or warning symbols.

ES No quitar símbolos de información o advertencia.

FR AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

V2C porte le symbole CE. V2C applique les déclarations de conformité correspondantes.

V2C est conforme à la directive ROHS (2011/65/CE). V2C applique les déclarations de conformité correspondantes.

Les équipements électriques, électroniques et leurs accessoires doivent être jetés séparément des déchets ménagers.

1. Projection de débris, risque de blessures.

2. Attention.

3. Risque de choc électrique. Éteignez et attendez quelques minutes.

4. Mise à la terre.

5. Ne pas retirer ou utiliser des connecteurs endommagés.

6. Ne pas retirer les symboles d'information ou d'avertissement.

IT AVVERTENZE DI SICUREZZA

V2C porta il simbolo CE. V2C applica le dichiarazioni di conformità pertinenti.

V2C è conforme alla direttiva ROHS (2011/65/CE). V2C applica le dichiarazioni di conformità pertinenti.

Le apparecchiature e gli accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

1. Proiezione di detriti, rischio di lesioni.

2. Attenzione.

3. Rischio di scossa elettrica. Spegner e aspettare qualche minuto.

4. La messa a terra è necessaria.

5. Non rimuovere o utilizzare connettori danneggiati.

6. Non rimuovere i simboli di informazione o avviso.

DE SICHERHEITSWARNUNGEN

V2C trägt das CE-Zeichen. V2C wendet die entsprechenden Konformitätserklärungen an.

V2C entspricht der RoHS-Richtlinie (2011/65/EG). V2C wendet die entsprechenden Konformitätserklärungen an.

Elektrische und elektronische Geräte und deren Zubehör müssen getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden.

1. Schutzausrüstung tragen, Verletzungsgefahr.

2. Achtung.

3. Risiko eines elektrischen Schlags. Schalten Sie aus und warten Sie einige Minuten.

4. Erdung.

5. Beschädigte Steckverbinder nicht entfernen oder verwenden.

6. Informations- oder Warnsymbole nicht entfernen.

PT AVISOS DE SEGURANÇA

V2C detém a declaração CE. A V2C aplica as declarações de conformidade pertinentes.

V2C cumpre com ROHS (2011/65/CE). A V2C aplica as declarações de conformidade pertinentes.

Os equipamentos elétricos e eletrónicos e todos os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

1. Projecção de detritos, risco de lesões.

2. Atenção.

3. Risco de choque elétrico. Desligar e aguardar alguns minutos.

4. Ligação à terra necessária.

5. Não remover ou utilizar conectores danificados.

6. Não remova os símbolos de informação ou aviso.

PL OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

V2C posiada znak CE. V2C stosuje odpowiednie oświadczenia zgodności.

V2C spełnia dyrektywę RoHS (2011/65/EU). V2C stosuje odpowiednie oświadczenia zgodności.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz ich akcesoria należy segregować osobno od odpadów domowych.

1. Używaj sprzętu ochronnego, ryzyko obrażeń.

2. Uwaga.

3. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Wyłącz i poczekaj kilka minut.

4. Uziemienie.

5. Nie usuwaj ani nie używaj uszkodzonych złączy.

6. Nie usuwaj symboli informacyjnych ani ostrzegawczych.

NL VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

V2C draagt het CE-keurmerk. V2C past de overeenkomstige conformiteitsverklaringen toe.

V2C voldoet aan de RoHS-richtlijn (2011/65/EU). V2C past de overeenkomstige conformiteitsverklaringen toe.

Elektrische en elektronische apparatuur en hun accessoires moeten apart van huishoudelijk afval worden weggegooid.

1. Draag beschermende uitrusting, risico op letsel.

2. Let op.

3. Risico op elektrische schokken. Schakel uit en wacht enkele minuten.

4. Aarding.

5. Beschadigde connectoren niet verwijderen of gebruiken.

6. Informatie- of waarschuwingssymbolen niet verwijderen.

CZ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

V2C nese označení CE. V2C používá odpovídající prohlášení o shodě. V2C splňuje směrnici RoHS (2011/65/EU). V2C používá odpovídající prohlášení o shodě. Elektrická a elektronická zařízení a jejich příslušenství je třeba likvidovat odděleně od domovního odpadu.

1. Používejte ochranné pomůcky, riziko poranění.
2. Pozor.
3. Riziko elektrického šoku. Vypněte a počkejte několik minut.
4. Zemnění.
5. Nenahrazujte nebo nepoužívejte poškozené konektory.
6. Neodstraňujte informační nebo varovné symboly.

SA ٤٠ سال تاريذحت

[illegible]

1. دېاښه اړه رطخ ،م ا ط ح ل ر ي ا ط ت
2. دېاښه اړه رطخ ،م ا ط ح ل ر ي ا ط ت

3. في إلقاء عضب رظنناو لي غشتال فاق ياب مق. أي إيه ربه كمال دمصلال رطخ
4. في رأتال
5. في لالتال تالصلومل إمدختسا وأ لال إزاب مق تال
6. في ذجتال وأ تامول عمل زومر لال إزاب مق تال

DK SIKKERHEDSADVARSLER

V2C bærer CE-mærket. V2C anvender de tilsvarende overensstemmelseserklæringer.
V2C overholder RoHS-direktivet (2011/65/EU). V2C anvender de tilsvarende overensstemmelseserklæringer.
Elektrisk udstyr og elektronik samt deres tilbehør skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald.

1. Brug beskyttelsesudstyr, risiko for skader.
2. Advarsel.
3. Risiko for elektrisk stød. Sluk og vent et par minutter.
4. Jordforbindelse.
5. Fjern ikke eller brug beskadigede stik.
6. Fjern ikke informationssymboler eller advarselssymboler.

LV DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

V2C nēs CE marķējumu. V2C piemēro attiecīgos atbilstības deklarācijas.

V2C atbilst RoHS direktīvai (2011/65/ES). V2C piemēro attiecīgos atbilstības deklarācijas.

Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma un to piederumu jāizmēģina atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

1. Lietojiet aizsargierīces, pastiprināts traumu risks.
2. Uzmanību.
3. Elektriskās šoka risks. Izslēdziet un pagaidiet dažas minūtes.
4. Zeme.
5. Nepieņemiet vai nesakņojiet bojātas savienojumvietas.
6. Neizņemiet informācijas vai brīdinājuma simbolus.

LT SAUGOS ĮSPĖJIMAI

V2C turi CE ženklą. V2C turi atitiktis sertifikata. V2C atitinka RoHS direktyvą (2011/65/EB). V2C taiko atitinkamus atitiktis pareiškimus.

1. Naudokite apsaugos priemones, rizika sužeisti.
2. Demesio.
3. Elektros smūgio rizika. Išjunkite ir palaukite kelias minutes.
4. Reikalingas įžeminimas.
5. Niekada nenaudokite pažeistų jungčių/kištukų.
6. Nenuplėškite informacinių lipdukų arba įspėjamųjų ženklų.

EE TURVAAHOKSAD

V2C kandis CE-märki. V2C rakendab vastavaid vastavusdeklaratsioone.

V2C vastab RoHS-direktiivile (2011/65/EL). V2C rakendab vastavaid vastavusdeklaratsioone.

Elektriseadmed ja elektroonika ning nende tarvikud tuleb kõrvaldada eraldi olmeprügist.

1. Kasutage kaitsevarustust, vigastuste oht.
2. Hoiatus.
3. Elektrilöögi oht. Lülitage välja ja oodake mõni minut.
4. Maandamine.
5. Ärge eemaldage ega kasutage kahjustatud ühendusi.
6. Ärge eemaldage teabe- või hoiatussümboleid.

SE SÄKERHETSVARNINGAR

V2C bär CE-märket. V2C tillämpar motsvarande överensstämmelseförklaringar. V2C är förenligt med RoHS-direktivet (2011/65/EU). V2C tillämpar motsvarande överensstämmelseförklaringar. Elektrisk utrustning och elektronik samt deras tillbehör ska kasseras separat från hushållsavfall.

1. Använd skyddsutrustning, risk för skador.
2. Varning.
3. Risk för elektrisk stöt. Stäng av och vänta några minuter.
4. Jordning.
5. Ta inte bort eller använd skadade kontakter.
6. Ta inte bort informations- eller varningssymboler.

SK BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

V2C nesie označenie CE. V2C používa príslušné vyhlásenia o zhode. V2C je v súlade s smernicou RoHS (2011/65/ES). V2C používa príslušné vyhlásenia o zhode. Elektrické a elektronické zariadenia a ich príslušenstvo je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu.

1. Používajte ochranné pomôcky, riziko zranenia.
2. Pozor.
3. Riziko elektrického šoku. Vypnite a počkajte niekoľko minút.
4. Zem.
5. Nepoužívajte ani neodstraňujte poškodené konektory.
6. Neodstraňujte informačné alebo varovné symboly.

SI VARNOSTNA OPOZORILA

V2C nosi oznako CE. V2C uporablja ustrezne izjave o skladnosti. V2C je skladna z direktivo RoHS (2011/65/ES). V2C uporablja ustrezne izjave o skladnosti. Električne in elektronske naprave ter njihovi dodatki je treba odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov.

1. Uporabljajte zaščitno opremo, nevarnost poškodb.
2. Pozor.
3. Nevarnost električnega udara. Izklopite in počakajte nekaj minut.
4. Ozemljitev.
5. Ne odstranjujte ali ne uporabljajte poškodovanih priključkov.
6. Ne odstranjujte informacijskih ali opozorilnih simbolov.

RO AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

V2C poartă simbolul CE. V2C aplică declarațiile de conformitate corespunzătoare.

V2C este conform cu Directiva RoHS (2011/65/CE). V2C aplică declarațiile de conformitate corespunzătoare.

Echipamentele electrice și electronice și accesorii lor trebuie aruncate separat de deșeurile menajere.

1. Folosiți echipament de protecție, există pericol de rănire sau electrocutare.
2. Atenție.
3. Pericol de șoc electric. Opriti și așteptați câteva minute.
4. Legare la pământ necesară.
5. Nu îndepărtați sau utilizați conectorii deteriorați.
6. Nu îndepărtați simbolurile de informare sau avertisment.

TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION

ES HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN



- 1. Drill.**
ES Taladro.



- 2. Hammer.**
ES Martillo.



- 3. Crown drill bit.**
ES Broca corona.



- 4. Screwdriver.**
ES Destornillador.



- 5. Measuring tape.**
ES Cinta métrica.



- 6. Leveller and pencil.**
ES Nivelador y lápiz.

ACCESSORIES INCLUDED IN THE CHARGER

ES ACCESORIOS INCLUIDOS EN EL CARGADOR



- 7. Cable glands.** x1
ES Prensaestopa.



- 8. N+Plus Nylon Plug ø6x30mm.** x1
ES Taco N+Plus Nylon ø6x30mm.



- 9. N+Plus Nylon Plug ø6x30mm.** x4
ES Taco N+Plus Nylon ø6x30mm.



- 10. Zinc-plated star screw with ø4,8x32mm.** x1
ES Tornillo cincado con cabeza alomada de estrella de ø4,8x32mm.



- 11. Pan head screw with ø3x6mm washer.** x5
ES Tornillo con cabeza alomada de ø3x6mm.



- 12. Methacrylate protector with ø6mm holes.** x1
ES Protector metacrilato con agujeros de ø6mm.

FR OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

1. Perceuse.
2. Marteau.
3. Foret à couronne.
4. Tournevis.
5. Mètre.
6. Niveau et crayon.

ACCESSOIRES INCLUS DANS LE CHARGEUR

7. Presse-étoupes.
8. N+Plus Nylon Plug ø6x30mm.
9. Bouchon BLG Barrel BK 15,9x8,5mm.
10. Vis étoile zinguée avec ø4,8x32mm.
11. Vis à tête cylindrique avec rondelle ø3x6mm.
12. Protecteur en méthacrylate avec des trous de ø6mm.

IT STRUMENTI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

1. Trapano.
2. Martello.
3. Punta di trapano a corona.
4. Cacciavite.
5. Metro.
6. Livella e matita.

ACCESSORI COMPRESI NEL CARICATORE

7. Pressacavi.
8. N+Plus Nylon Plug ø6x30mm.
9. Spina BLG Barrel BK 15,9x8,5mm.
10. Vite a stella zincata con ø4,8x32mm.
11. Vite a testa piana con rondella ø3x6mm.
12. Protezione in metacrilato con fori ø6mm.

DE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION

1. Bohrer.
2. Hammer.
3. Lochsäge.
4. Schraubendreher.
5. Maßband.
6. Wasserwaage und Bleistift.

IM LADERGERÄT ENTHALTENE ZUBE

7. Kabelverschraubungen.
8. N+Plus Nylonstecker ø6x30mm.
9. BLG Barrel BK-Stopfen ø15,9x8,5mm.
10. Verzinkte Sternschraube mit ø4,8x32mm.
11. Zylinderschraube mit Unterlegscheibe ø3x6mm.
12. Methacrylat-Schutzabdeckung mit ø6mm-Bohrungen.

PT FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO

1. Aparafusadora.
2. Martelo.
3. Broca craneana.
4. Ferramentas várias.
5. Fita métrica.
6. Nivel e lápis.

ACESSÓRIOS INCLuíDOS NO POSTO DE CARREGAMENTO

7. Bucim.
8. Bucha N+Plus Nylon ø6x30mm.
9. Tampa BLG Barrel BK 15,9x8,5mm.
10. Parafuso revestido a zinco com cabeça estrela ø4,8x32mm.
11. Parafuso de cabeça estrela ø3x6mm.
12. Protector de acrílico com orifícios de ø6mm.

PL NARZĘDZIA NIEZBĘDNE DO INSTALACJI

1. Wiertarka.
2. Młotek.
3. Wiertło koronowe.
4. Śrubokręt.
5. Miara.
6. Poziomica i ołówek.

AKCESORIA ZAWARTE W ŁADOWARCE

7. Uszczelki kablowe.
8. Wtyk nylonowy N+Plus ø6x30mm.
9. Zatyczka BLG Barrel BK ø15,9x8,5mm.
10. Ocynkowany wkręt gwiazdkowy ø4,8x32mm.
11. Śruba cylindryczna z podkładką ø3x6mm.
12. Ochrona metakrylowa z otworami ø6mm.

NL BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN VOOR INSTALLATIE

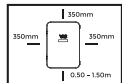
1. Boor.
2. Hamer.
3. Gatzaag.
4. Schroevendraaier.
5. Rolmaat.
6. Waterpas en potlood.

ACCESSOIRES MEEGELEVERD IN DE OPLADER

7. Kabelwartels.
8. N+Plus Nylonplug ø6x30mm.
9. BLG Barrel BK-stekker ø15,9x8,5mm.
10. Verzinkte sterrenschroef met ø4,8x32mm.
11. Cilinderschroef met ring ø3x6mm.
12. Methacrylaatbeschermer met ø6mm-gaten.

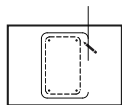
FOLLOW THIS STEPS FOR THE INSTALLATION

ES PASOS A SEGUIR PARA LA INSTALACIÓN



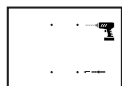
1. Ensure safety distances for installation.

ES Asegura las distancias de seguridad para la instalación.



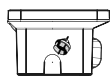
2. Place the template over the installation space and mark the drilling points.

ES Coloca la plantilla sobre el espacio de instalación y marca los puntos de perforación.



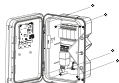
3. Drill on the drilling points with a $\varnothing 6$ mm drill bit and insert the plugs.

ES Taladra sobre los puntos con una broca $\varnothing 6$ mm e inserta los tacos N+Plus Nylon.



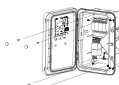
4. Drill a hole at the top using the hole saw*. Place the cable gland and pass the cable through it.

ES Haz un agujero en la parte superior con la broca corona*. Coloca la prensaestopa y pasa el cable a través de ella.



5. Place the e-Charger over the drilled holes in the wall.

ES Asegura las distancias de seguridad para la instalación.



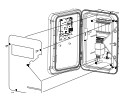
6. Insert the zinc-plated screws with domed heads, $\varnothing 4.8 \times 32$ mm, and then the plugs.

ES Inserta los tornillos cincados con cabeza alomada $\varnothing 4.8 \times 32$ mm y, posteriormente, los tapones.



7. Connect the cables to the protections or electrical terminals. Mandatory to use square toe caps.

ES Conecta los cables a las protecciones o a las bornas eléctricas. Obligatorio usar punteras cuadradas.

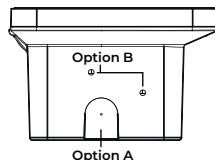


8. Screw the methacrylate protector with domed head screws of $\varnothing 3 \times 6.8$ mm.

ES Atornilla el protector de metacrilato con tornillos de cabeza alomada de $\varnothing 3 \times 6.8$ mm.

**In outdoor installations or those with potential humidity/water ingress, the conduit must be routed from below the charger to avoid direct exposure to rain. In this case, drilling should be done initially with a drill bit (never with a hole saw) and at a maximum distance of 5mm from the charger to prevent damage to the power board and its flat cable. The hole must be sealed, and all four plugs must be installed without exception. It will be mandatory to install a cable gland and apply silicone around it to ensure sealing and prevent water ingress. See markings in the image.*

ES *En las instalaciones en exterior o con posibilidad de humedad/entrada de agua, se debe realizar la acometida por debajo del cargador para evitar la lluvia directa. En este caso se deberá taladrar con broca al principio (nunca con corona) y un máximo de 5mm del cargador, para no dañar la placa de potencia y su cable plano. Se debe sellar el agujero y colocar obligatoriamente los 4 tapones. Será obligatorio instalar un prensaestopa y aplicar silicona alrededor para garantizar la estanqueidad y evitar la entrada de agua. Ver marcas en la imagen.



FR ÉTAPES POUR L'INSTALLATION

1. Assurez-vous de respecter les distances de sécurité pour l'installation.
2. Placez le gabarit pour marquer les points de perçage.
3. Percez sur les points avec une mèche $\varnothing 6$ mm et insérez les chevilles.
4. Faites un trou en haut avec la scie cloche*. Placez le presse-étoupe et faites passer le câble à travers.
5. Placez l'e-Charger sur les trous percés dans le mur.
6. Insérez les vis zinguées avec tête bombée $\varnothing 4.8 \times 32$ mm puis les bouchons.
7. Connectez les câbles aux protecteurs ou bornes électriques. Utilisation obligatoire d'embouts carrés.
8. Vissez le protecteur en méthacrylate avec des vis à tête bombée $\varnothing 3 \times 6.8$ mm.

**Dans les installations extérieures ou celles présentant un risque d'humidité/infiltration d'eau, le raccordement doit être effectué par le bas du chargeur afin d'éviter l'exposition directe à la pluie. Dans ce cas, le perçage doit être réalisé initialement avec un foret (jamais avec une scie-cloche) et à une distance maximale de 5 mm du chargeur afin d'éviter d'endommager la carte de puissance et son câble plat. Le trou doit être scellé et les quatre bouchons doivent être obligatoirement installés. Il sera obligatoire d'installer un presse-étoupe et d'appliquer du silicone autour afin de garantir l'étanchéité et d'éviter l'entrée d'eau. Voir les marquages sur l'image.*

IT PASSAGGI DA SEGUIRE PER L'INSTALLAZIONE

1. Assicurati di rispettare le distanze di sicurezza per l'installazione.
2. Posiziona la dima per segnare i punti di foratura.

3. Esegui i fori nei punti indicati con una punta $\varnothing 6$ mm e inserisci i tasselli.

4. Realizza un foro nella parte superiore con la sega a tazza*. Inserisci il pressacavo e fai passare il cavo attraverso di esso.

5. Posiziona l'e-Charger sui fori praticati nel muro.

6. Inserisci le viti zincate con testa bombata $\varnothing 4.8 \times 32$ mm e poi i tappi.

7. Collega i cavi ai dispositivi di protezione o ai morsetti elettrici. È obbligatorio l'uso di puntalini quadri.

8. Avvita il proteggi-metacrilato con viti a testa bombata $\varnothing 3 \times 6.8$ mm.

**Per le installazioni esterne o quelle che presentano rischio di umidità/infiltrazioni d'acqua, il collegamento deve essere effettuato dalla parte inferiore del caricatore per evitare l'esposizione diretta alla pioggia. In questo caso, la foratura deve essere eseguita inizialmente con una punta (mai con una sega a tazza) e a una distanza massima di 5 mm dal caricatore, per evitare di danneggiare la scheda di potenza e il suo cavo piatto. Il foro deve essere sigillato e i quattro tappi devono essere obbligatoriamente installati. Sarà obbligatorio installare un pressacavo e applicare silicone intorno per garantire la tenuta ed evitare l'ingresso di acqua. Vedere le marcature nell'immagine.*

DE SCHRITTE, DIE FÜR DIE INSTALLATION ZU BEFOLGEN SIND

1. Stellen Sie Sicherheitsabstände für die Installation sicher.
2. Platzieren Sie die Schablone, um die Bohrpunkte zu markieren.
3. Bohren Sie die Punkte mit einem $\varnothing 6$ -mm-Bohrer ein und setzen Sie die Dübel ein.
4. Machen Sie oben ein Loch mit dem Lochsägebohrer*. Setzen Sie die Kabelverschraubung ein und führen Sie das Kabel durch.

- 5.** Platzieren Sie den e-Charger über den gebohrten Löchern in der Wand.
 - 6.** Setzen Sie die verzinkten Schrauben mit abgerundetem Kopf $\varnothing 4,8 \times 32$ mm ein und dann die Stopfen.
 - 7.** Verbinden Sie die Kabel mit den Schutzvorrichtungen oder elektrischen Anschlüssen. Quadratische Zehenkappen sind obligatorisch.
 - 8.** Schrauben Sie den Methacrylat-Schutz mit Schrauben mit abgerundetem Kopf $\varnothing 3 \times 6,8$ mm fest.
- Bei Außeninstallationen oder solchen mit Feuchtigkeit- bzw. Wassereintrittsrisiko muss der Anschluss an der Seite des Geräts erfolgen, um eine direkte Regenexposition zu vermeiden. In diesem Fall muss die Bohrung zunächst mit einem Bohrer (niemals mit einer Lochsäge) und in einem maximalen Abstand von 5 mm zum Ladegerät vorgenommen werden, um Schäden an der Leistungselektronik und ihrem Flachbandkabel zu vermeiden. Das Loch muss abgedichtet werden und alle vier Stopfen müssen zwingend eingesetzt werden. Es ist verpflichtend, eine Kabelverschraubung zu installieren und Silikon rundherum aufzutragen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten und das Eindringen von Wasser zu verhindern. Markierungen im Bild ansehen.*

PT PASSOS A SEGUIR PARA A INSTALAÇÃO

1. Certifique-se de respeitar as distâncias de segurança para a instalação.
2. Coloque o gabarito para marcar os pontos de perfuração.
3. Perfure nos pontos indicados com uma broca 6 mm e insira as buchas.
4. Faça um furo na parte superior com a serra copo*. Coloque o prensa-cabo e passe o cabo através dele.
5. Coloque o e-Charger nos furos feitos na parede.
6. Insira os parafusos zincados com cabeça abaulada Ø4,8x32 mm e depois os tampões.
7. Ligue os cabos aos disjuntores ou terminais elétricos. É obrigatório o uso de ponteiros quadrados.
8. Aperte o protetor de metacrilato com parafusos de cabeça abaulada Ø3x6,8 mm.

*Para instalações exteriores ou que apresentem risco de humidade/ infiltração de água, a ligação deve ser feita pela parte inferior do carregador para evitar a exposição direta à chuva. Nesse caso, a perfuração deve ser realizada inicialmente com uma broca (nunca com uma serra copo) e a uma distância máxima de 5 mm do carregador, para evitar danos na placa de potência e no seu cabo flat. O orifício deve ser selado e os quatro tampões devem ser obrigatoriamente instalados. Será obrigatório instalar um prensa-cabo e aplicar silicone ao redor para garantir a estanqueidade e evitar a entrada de água. Ver marcas na imagem.

PL KROKI DO WYKONANIA PRZY INSTALACJI

1. Upewnij się, że zachowane są bezpieczne odległości podczas instalacji.
2. Umieść szablon, aby zaznaczyć punkty wiercenia.
3. Wywierć otwory w zaznaczonych miejscach wiertłem ø6 mm i wprowadź kołki.
4. Wywierć otwór u góry za pomocą otwornicy*. Zamontuj dławik kablowy i przeprowadź przez niego przewód.
5. Umieść e-Charger w otworach wykonanych w ścianie.
6. Włóż ocynkowane wkręty z łbem półokrągłym ø4,8x32 mm, a następnie zaślepki.
7. Podłącz przewody do zabezpieczeń lub zacisków elektrycznych. Użycie końcówek kwadratowych jest obowiązkowe.
8. Przykręć osłonę z metakrylanu wkrętami z łbem półokrągłym ø36x8 mm.

* W instalacjach zewnętrznych nad narażonych na wilgoć/przebiegi polączenie musi być wykonane od dołu ładowarki, aby uniknąć bezpośredniego kontaktu z deszczem. W takim przypadku wiercenie należy rozpocząć wiertłem (nigdy otwornicą) i w maksymalnej odległości 5 mm od urzędzenia, aby nie uszkodzić płyty mocy i taśmy przewodów. Otwór należy uszczelnić, a wszystkie cztery zasklepki muszą zostać obowiązkowo zamontowane. Należy również zamontować dławik kablowy i nałożyć silikon wokół, aby zapewnić szczelność i zapobiec przedostawaniu się wody. Zobacz oznaczenia na obrazie.

NL TE VOLGEN STAPPEN VOOR INSTALLATIE

1. Zorg ervoor dat u de veiligheidsafstanden voor de installatie respecteert.
2. Plaats de boorsjabloon om de boorpunten te markeren.
3. Boor op de gemarkeerde punten met een $\varnothing 6$ mm boor en plaats de pluggen.
4. Maak bovenaan een gat met de gatenzaag*. Plaats de kabelwartel

en voer de kabel erdoorheen.

5. Plaats de e-Charger op de geboorde gaten in de muur.
 6. Steek de verzinkte schroeven met bolle kop $\varnothing 4,8 \times 32$ mm in en vervolgens de dopjes.
 7. Sluit de kabels aan op de beveiligingen of elektriciteitsklemmen. Het gebruik van vierkante aereindhulzen is verplicht.
 8. Schroef de methacrylaatbeschermer vast met schroeven met bolle kop $\varnothing 3,6 \times 8$ mm.
- *Bij buiteninstallaties of installaties met risico op vocht/waterinfiltratie moet de aansluiting via de onderkant van de lader worden uitgevoerd om directe blootstelling aan regen te voorkomen. In dit geval moet het boren eerst met een boor [noot met een gatzaag] gebeuren en op een maximale afstand van 5 mm van de lader om schade aan de vermogensprint en de flatcable te voorkomen. Het gat moet worden afgedicht en alle vier de dopjes moeten verplicht worden geplaatst. Het is verplicht een kabelwattol te installeren en silicone rondom aan te brengen om de afdichting te garanderen en te voorkomen dat er water binnendringt. Bekijk de markeringen op de afbeelding.*

CZ POSTUP PŘI INSTALACI

1. Ujistěte se, že dodržujete bezpečnostní vzdálenosti pro instalaci.
 2. Umístěte šablonu pro označení míst vrátů.
 3. Vyvrtejte otvory vrtákem ø6 mm a vložte hmoždinky.
 4. Nahoře vyvrtejte otvor "děrovku". Nainstalujte kabelovou průchodku a protáhněte kabelem.
 5. Umístěte e-Charger na předvrtané otvory ve zdi.
 6. Vložte pozinkované šrouby s půlkulatou hlavou ø4,8x32 mm a potě krytky.
 7. Připojte kabely k jističům nebo elektrickým svorkám. Použijte hranařích dutinek je povinné.
 8. Přisroubujte ochranný kryt z metakrylátu pomocí šroubů s půlkulatou hlavou ø3,6x68 mm.
- *U venkovních instalací nebo instalací s rizikem vlhkosti či průniku vody musí být připojení provedeno spodní části nabíječky, aby se zabránilo přímému vystavení dešti. V takovém případě je nutné vrata nejdříve vrtákem (nikdy děrovkou) a maximálně 5 mm od nabíječky, aby nedošlo k poškození výkonné desky a plochého kabelu. Otvor musí být utěsněn a všechny čtý krytky musí být povinně instalovány. Je povinné nainstalovat kabelovou průchodku a nanést silikon kolem otvoru, aby byla zajištěna těsnost a zabránilo se vniknutí vody. Zobrazení označené na obrázku.*

SA بيكرتال تاءارجا

- تحت إشراف اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان، تم إعداد هذا التقرير في إطار مشروع "تعزيز آليات حقوق الإنسان في مصر"، الذي يهدف إلى تحسين آليات حماية حقوق الإنسان في مصر. تم تمويل هذا المشروع من قبل الحكومة المصرية، بالتعاون مع خبراء دوليين من منظمة العفو الدولية. تم إجراء هذا التقرير في إطار مشروع "تعزيز آليات حقوق الإنسان في مصر"، الذي يهدف إلى تحسين آليات حماية حقوق الإنسان في مصر. تم تمويل هذا المشروع من قبل الحكومة المصرية، بالتعاون مع خبراء دوليين من منظمة العفو الدولية.

DK TRIN DER SKAL FØLGES FOR INSTALLATION

1. Sørg for at overholde sikkerhedsafstandene under installationen.
2. Placer skabelonen for at markere borepunkterne.
3. Bør! på de markerede punkter med et $\varnothing$ 6 mm bor og indsæt rawlplugs.
4. Lav et hul øverst med en hulsøve*. Installer kabelgennemføring og før kablet igennem.
5. Placer e-Charger på de forborede huller i væggen.
6. Indsæt de forsinkede skruer med rund hoved $\varnothing$ 4,8x32 mm og derefter propperne.
7. Tilslut kablerne til sikringer eller elektriske terminaler. Brug af firkantede kabelsko er obligatorisk.
8. Skru metakrylatbeskytteren fast med skruer med rund hoved $\varnothing$ 3x6,8 mm.

*Ved udendørs installationer eller installationer med risiko for fugt/ vandindtrængning skal forbindelsen foretages fra bunden af opladeren for at undgå direkte udsættelse for regn. I dette tilfælde skal boringen først udføres med et bor (aldrig med hulsøve) og maksimalt 5 mm fra opladeren for at undgå beskadigelse af strømstyringskortet og deses fladkabel. Hullet skal forsegles, og alle fire propper skal monteres obligatorisk. Det er obligatorisk at installere en kabelgennemførelse og påføre silikone rundt om for at sikre tæthed og forhindre vandindtrængning. Se markeringerne på billedet.

LV DARBĪBAS, JĀSVEIKOT UZ UZSTĀDĪŠANU

1. Pārlecieties, ka ievērojāt drošības attālumus instalācijas laikā.
2. Novietojiet šablону, lai atzīmētu uršanas punktus.
3. Urbiet norādītajos punktos ar ø6 mm urbi un ievietojiet dibeljus.
4. Izveidojiet caurumu augšpusē ar kronurbura palīdzību*. Novietojiet kabeli ievadu un izvelciet caur to kabeli.
5. Novietojiet e-Charger uz urbtiem caurumiem sienā.
6. Ievietojiet cinkotus skrūves ar pusapaļu galvu ø4,8x32 mm un pēc tam uzstādiet aizbāžņus.
7. Pieslēdziet kabelus pie aizsargierīcēm vai elektriskajām skavām. Obligāta kvadrātveida galvu izmantošana.
8. Pieskrūvējiet metakrilāta aizsargu ar skrūvēm ar pusapaļu galvu ø3x6,8 mm.

**Āra instalācijās vai instalācijās, kur pastāv mitruma/ūdens iekļūšanas risks, savienojumu jāveic no lādētāja apakšas, lai izvairītos no tiešas lietus iedarbības. Šajā gadījumā urbumu vispirms jāveic ar urbi (nekad ne ar kronurbura palīdzību) un ne tālāk kā 5 mm no lādētāja, lai nesabojātu jaudas plati un tās plakanavādu. Caurumu jānoslēdz un visi četri aizbāžņi jāuzstāda obligāti. Obligāti jāuzstāda kabeli ievads un jāpielieto silikons ap to, lai nodrošinātu hermētiskumu un novērstu ūdens iekļūšanu. Skatīt atzīmes attēlā.*

LT SEKITE ŠIUOS MONTAVIMO ŽINGSNIUS

1. Įsitinkite, kad laikotės saugos atstumų montuojant.
2. Padėkite šablona, kad pažymėtumėte gręžimo taškus.
3. Gręžkite pažymėtos vietas ø6 mm grąžtu ir įstatykite kaiščius.
4. Viršuje padarykite skylę su žiediniu grąžtu*. Įdėkite kabelio įvadą ir praleiskite per ją kabelį.
5. Uždėkite e-Charger ant išgręžtų skylių sienoje.
6. Įsukite cinkuotas sraigtus su apvalia galvute ø4,8x32 mm, tada įstatykite kamščius.
7. Prįjunkite kabelius prie apsaugų arba elektros gnybtų. Privaloma naudoti kvadratinės antgalis.
8. Prisukite metakrilato apsaugą sraigtais su apvalia galvute ø3x6,8 mm.

**Lauko įrenginiuose arba įrenginiuose, kur yra drėgmės/vandens pateikimo rizika, prijungimas turi būti atliekamas iš įkroviklio apačios, kad būtų išvengta tiesioginės kritulių įtakos. Tokiu atveju gręžimas turi būti atliekamas pirmiausia grąžtu (niekada ne žiediniu grąžtu) ir ne toliau kaip 5 mm nuo įkroviklio, kad nepažeistumėte galios plokštės ir jos plokščio kabelio. Skylių turi būti sandariai užtaisyta, o visi keturi kamščiai turi būti privalomai įdėti. Privaloma įdėti kabelio įvadą ir aplink jį užtepti silikoną, kad būtų užtikrintas sandarumas ir išvengta vandens pateikimo. Žiūrėti žymes paveikslėlyje.*

EE PAIGALDAMISEKS JÄRGIMISEKS SAMMUD

1. Veenduge paigalduse ohutuskaugustes.
2. Asetage mall, et tähistada puurimisikohti.
3. Puurige punktides ø6mm puuriga ja sisetage tüüblid.
4. Tehke ülemises osas auk aukliõikuriga*. Asetage kaabeltihend ja viige kaabel selle kaudu.
5. Asetage e-Charger seinas puuritud aukude kohale.
6. Sisestate tsingitud kruvide ümara peaga ø4,8x32mm ja seejärel pistikud.
7. Ühendage kaablid kaitsete või elektriliste terminalidega. Neljakandilisi varbakatteid on kohustuslik kasutada.
8. Kruvide metakrülaatkaitse kruvidega ümara peaga ø3x6,8mm.
- *Väljas paigaldamisel või niiskuse/vee sissetungimise riskiga paigaldamisel tuleb ühendus teha laadija alt, et vältida otsest vihma mõju. Sellisel juhul tuleb puurimine esmalte teha puuri abil (mitte kunagi saekrooniga) ja maksimaalselt 5 mm kaugusel laadijast, et mitte kahjustada võimsusplaati ja selle lamedat kaablit. Auk tuleb tihendada ja kõik neli korki paigaldada kohustuslikult. Kaablisissetuik tuleb paigaldada ja selle ümber silikooni kanda, et tagada hermeetik ja vältida vee sissetungimist. Vaata märgistusi pildil.*

SE VERKTYG NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATION

1. Se till säkerhetsavstånd för installationen.
2. Placera mallen för att markera borrhunkterna.
3. Borra på punkterna men en ø6mm borr och sätt i pluggarna.
4. Gör ett hål högst upp med hålsågen*. Placera kabelgenomföringen och dra kabeln genom den.
5. Placera e-Charger över de borrade hålen i väggen.
6. Sätt i de förzinkade skruvarna med runda huvuden ø4,8x32mm och sedan porrarna.
7. Anslut kablarna till skydden eller de elektriska terminalerna. Fyrkantiga tåkåpor är obligatoriska.
8. Skruva metakrylatsskyddet med skruvar med runda huvuden ø3x6,8mm.

**Vid utomhusinstallationer eller installationer med risk för fukt/vattenintrång ska anslutningen göras från laddarens undersida för*

att undvika direkt exponering för regn. I detta fall ska borring först göras med en borr (aldrig med hålsåg) och högst 5 mm från laddaren för att undvika skador på effektkortet och dess flatkabel. Hålet måste förseglas och alla fyra pluggar måste monteras obligatoriskt. Det är obligatoriskt att installera en kabelgenomföring och applicera silikon runt den för att säkerställa tätning och förhindra vattenintrång. Se markeringarna på bilden.

SK NĀSTROJE POTREBNĒ PRE INSTALĀCIU

1. Uistie sa, že počas instalácie dodržiavate bezpečnostné vzdialenosti.
2. Umiestnite šablónu na označenie bodov na vrтанie.
3. Vyvrťajte otvory na označených miestach vrtákom ø6 mm a vložte hmoždinky.
4. Nahofe vyvrťajte otvor pomocou korunkového vrtáka*. Nainštalujte káblu priechodku a pretiahnite kábel cez ňu.
5. Umiestnite e-Charger na vyvrtné otvory vo stene.
6. Vložte pozinkované skrutky s polguľovou hlavou ø4,8x32 mm a potom zátky.
7. Pripojte káble k ochrannám alebo elektrickým svorkám. Použite štvorcových koncoviek je povinné.
8. Priskrutkujte ochranu z metakrylátu skrutkami s polguľovou hlavou ø3x6,8 mm.

**Pri vonkajších instaláciách alebo instaláciách s rizikom vlhkosti/vniknutia vody musí byť pripojenie vykonané zo spodnej časti nabíjačky, aby sa zabránilo priamemu vystaveniu dažďu. V takom prípade musí byť vrтanie vykonané najskôr vrtákom (nikdy nie korunkovým vrtákom) a maximálne 5 mm od nabíjačky, aby nedošlo k poškodeniu výkonovej dosky a jej plochého kábla. Otvor musí byť utesený a všetky štyri zátky musia byť povinne nainštalované. Je povinné nainštalovať káblu priechodku a naniesť okolo nej silikón, aby bola zabezpečená tesnosť a zabránilo sa vniknutiu vody. Pozrite si označenia na obrázku.*

SI ORODJA, POTREBNA ZA NAMESTITEV

1. Zagotovite varnostne razdalje za namestitev.
2. Postavite šablono, da označite točke vrтанja.
3. Vrтанje na točkah s ø6mm vrtalnikom in vstavite zatiče.
4. Naredite luknjo na vrhu s kronskim vrtalom*. Postavite kabelsko tesnilo in pognite kabel skozi njega.
5. Postavite e-Charger nad izvrтанimi luknjami v steni.
6. Vstavite pocinkane vijake z zaobljeno glavo ø4,8x32mm in nato zamaške.
7. Povežite kablja z zaščitami ali električnimi terminali. Uporaba kvadratnih konico je obvezna.
8. Pritrдите zaščitni pokrov iz metakrilata s vijaki z zaobljeno glavo ø3x6,8mm.

**Pri zunanjih instalacijah ali na mestih z možnostjo vlage/vstopa vode je treba priključek izvesti spodaj pod polnilnikom, da se prepreči neposreden dež. V tem primeru je treba najprej izvrтati z običajnim svedrom (nikoli z odrezno žago) in na največ 5 mm razdalje od polnilnika, da se prepreči poškodba napajalne plošče in njenega ravnega kablja. Luknjo je treba zatesniti, vsi štirje čepi pa morajo biti obvezno nameščeni. Obvezna je namestitev kabelske uvodne tulke in nanosen silikona okoli nje, da se zagotovi tesnost in prepreči vdor vode. Ogledajte si oznake na sliki.*

RO PASI PENTRU INSTALARE

1. Asigurați distanțele de siguranță pentru instalare.
 2. Puneți șablonul pentru a marca punctele de găurire.
 3. Găuriți în punctele gaurire cu o burghiu ø6mm și introduceți dibururile.
 4. Faceți o gaură în partea de sus al stației cu un burghiu coroață. Puneți mufa pentru cablu și treceți cablul prin ea.
 5. Așezați stația de încărcare peste găurile create în perete.
 6. Introduceți șuruburile galvanizate cu cap rotund ø4,8x32mm și apoi dopurile.
 7. Conectați cablurile la protecții sau borne electrice.
 8. Utilizarea capetelor pătrate este obligatorie.
 9. Înșurubați protecția din metacrilat transparent cu șuruburi cu cap rotund ø3x6,8mm.
- *În instalațiile exterioare sau în zonele cu posibilitate de umiditate/ intrare a apei, racordul trebuie realizat de sub încărcător pentru a evita expunerea directă la ploaie. În acest caz, găurirea trebuie făcută inițial cu o pană (niciodată cu o coroață) și la o distanță maximă de 5 mm de încărcător, pentru a preveni deteriorarea plăcii de putere și a cablului său plat. Gaura trebuie sigilată, iar cele patru dopuri trebuie montate obligatoriu. Este obligatoriu să instalați desupra de cablu și să aplicați silicon în jur pentru a asigura etanșeitatea și a preveni pătrunderea apei. Vezi marcasele din imagine.*

WIRING INSTALLATION

ES INSTALACIÓN ELÉCTRICA

1. Single-phase configuration: green/yellow wire (1) to earth terminal (PE), blue wire (2) to neutral (N), and brown wire (3) to phase R (L1).

ES Instalación monofásica: cable verde/amarillo (1) a toma tierra o protección equipotencial (PE), cable azul (2) a neutro (N) y cable marrón (3) a fase R (L1).

2. Three-phase configuration: green/yellow wire (1) to earth terminal (PE), blue wire (2) to neutral (N), and brown wire (3) to phase R (L1), black wire (4) to S phase (L2) and grey wire (5) to T phase (L3).

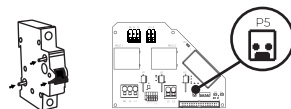
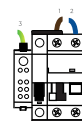
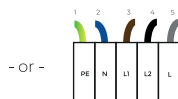
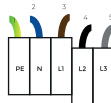
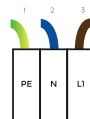
ES Instalación trifásica: cable verde/amarillo (1) a toma tierra o protección equipotencial (PE), cable azul (2) a neutro (N), cable marrón (3) a fase R (L1), cable negro (4) a fase S (L2) y cable gris (5) a fase T (L3).

3. Single-phase configuration with protections: brown wire (1) to terminal L, blue wire (2) to terminal N and green-yellow wire (3) to terminal PE.

ES Instalación monofásica con protecciones: cable marrón (1) a la borna L, cable azul (2), a la borna N y cable verde/amarillo (3) a borna PE.

4. Trip coil (or release coil): exclusive information for Italy.

ES Bobina de desbloqueo (o bobina de liberación): información exclusiva para Italia.



FR INSTALLATION ÉLECTRIQUE

1. Installation monophasée : fil vert/jaune (1) vers la borne de terre ou la liaison équipotentielle (PE), fil bleu (2) vers le neutre (N) et fil marron (3) vers la phase R (L1).

2. Installation triphasée : fil vert/jaune (1) vers la borne de terre ou la liaison équipotentielle (PE), fil bleu (2) vers le neutre (N), fil marron (3) vers la phase R (L1), fil noir (4) vers la phase S (L2) et fil gris (5) vers la phase T (L3).

3. Installation monophasée avec protections : fil marron (1) sur la borne L, fil bleu (2) sur la borne N et fil vert/jaune (3) sur la borne PE.

4. Bobine de déclenchement (ou bobine de libération) : information exclusivement pour l'Italie

IT INSTALLAZIONE ELETTRICA

1. Installazione monofase: filo verde/giallo (1) a terra o al collegamento equipotenziale (PE), filo blu (2) al neutro (N) e filo marrone (3) alla fase R (L1).

2. Installazione trifase: filo verde/giallo (1) a terra o al collegamento equipotenziale (PE), filo blu (2) al neutro (N), filo marrone (3) alla fase R (L1), filo nero (4) alla fase S (L2) e filo grigio (5) alla fase T (L3).

3. Installazione monofase con protezioni: filo marrone (1) sul morsetto L, filo blu (2) sul morsetto N e filo verde/giallo (3) sul morsetto PE. Bobina di sgancio (o bobina di liberazione): informazioni esclusive per l'Italia. Questa bobina interrompe l'alimentazione del connettore. In caso di anomalia, il microcontrollore dell'e-Charger attiva il circuito di uscita per innescare la bobina di sgancio collegata collegata al modulo P5 della scheda di potenza. Viene fissata al differenziale o al magnetotermico utilizzando le due linguette laterali e la leva del morsetto ed è controllata da un segnale di 12V/24V (raccomandato 12V). La bobina deve essere della stessa marca delle protezioni a cui è fissata. I cavi sono collegati come indicato sulla bobina.

DE ELEKTROINSTALLATION

1. Einphasige Installation: grün/gelber Draht (1) zur Erdungsklemme oder zum Potentialausgleich (PE), blauer Draht (2) zum Neutralleiter (N) und brauner Draht (3) zur Phase R (L1).

2. Dreiphasen-Installation: grüner/gelber Draht (1) zur Erdungsklemme oder zum Potentialausgleich (PE), blauer Draht (2) zum Neutralleiter (N), brauner Draht (3) zur Phase R (L1), schwarzer Draht (4) zur Phase S (L2) und grauer Draht (5) zur Phase T (L3).

3. Einphasige Installation mit Schutzvorrichtungen: brauner Draht (1) an Klemme L, blauer Draht (2) an Klemme N und grün/gelber Draht (3) an Klemme PE.

4. Auslöse-Spule (oder Freigabe-Spule): exklusive Informationen für Italien.

PT INSTALAÇÃO ELÉTRICA

1. Instalação monofásica: cabo verde/amarelo (1) no terminal de terra (PE), cabo azul (2) no neutro (N) e cabo castanho (3) na fase R (L1).

2. Instalação trifásica: cabo verde/amarelo (1) no terminal de terra (PE), cabo azul (2) no neutro (N), cabo castanho (3) na fase R (L1), cabo preto (4) na fase S (L2) e cabo cinzento (5) na fase T (L3).

3. Instalação monofásica com proteções: cab castanho (1) no terminal L, cabo azul (2) no terminal N e cabo verde/amarelo (3) no terminal PE.

6. Conexão exclusiva para o mercado italiano.

PL INSTALACJA ELEKTRYCZNA

1. Instalacja jednofazowa: przewód zielono-żółty (1) do zacisku uziemiającego lub połączenia równoważnego (PE), przewód niebieski (2) do neutralnego (N) i przewód brązowy (3) do fazy R (L1).

2. Instalacja trójfazowa: przewód zielono-żółty (1) do zacisku uziemiającego lub połączenia równoważnego (PE), przewód niebieski (2) do neutralnego (N), przewód brązowy (3) do fazy R (L1), przewód czarny (4) do fazy S (L2) i przewód szary (5) do fazy T (L3).

3. Instalacja jednofazowa z zabezpieczeniami: przewód brązowy (1) na zacisku L, przewód niebieski (2) na zacisku N i przewód zielono-żółty (3) na zacisku PE.

4. Cewka wyłączająca (lub cewka zwalnająca): informacje wyłącznie dla rynku włoskiego.

NL ELEKTRISCHE INSTALLATIE

1. Enkelfasige installatie: groen/gele draad (1) naar de aardingsklem of equipotentialverbinding (PE), blauwe draad (2) naar de neutrale (N) en bruine draad (3) naar fase R (L1).

2. Driefasige installatie: groen/gele draad (1) naar de aardingsklem of equipotentialverbinding (PE), blauwe draad (2) naar de neutrale (N), bruine draad (3) naar fase R (L1), zwarte draad (4) naar fase S (L2) en grijze draad (5) naar fase T (L3).

3. Enkelfasige installatie met beveiligingen: bruine draad (1) op de L-klem, blauwe draad (2) op de N-klem en groen/gele draad (3) op de PE-klem.
4. Aanspreekspoel (of vrijgavespoel): exclusieve informatie voor Italië.

CZ ELEKTRICKÁ INSTALACE

1. Jednofázová instalace: zeleno-žlutý drát (1) ke spojkce země nebo vyrovnávací spojkce (PE), modrý drát (2) ke neutrálnímu (N) a hnědý drát (3) ke fází R (L).
2. Trojfázová instalace: zeleno-žlutý drát (1) ke spojkce země nebo vyrovnávací spojkce (PE), modrý drát (2) ke neutrálnímu (N), hnědý drát (3) ke fází R (L), černý drát (4) ke fází S (L2) a žlutý drát (5) ke fází T (L3).
3. Jednofázová instalace s ochrannými: hnědý drát (1) na L svorku, modrý drát (2) na N svorku a zeleno-žlutý drát (3) na PE svorku.
4. Spoušťová cívka (nebo uvolňovací cívka): exkluzivní informace pro Itálii.

SA يئاپرهككالى صوتال

1. (2) قَرَزَالُ كَلْسِ السَّالِ، (PE) قَاوَأَسْمِلَ فِرْطَ وَأَيُّضِي رَأْلَا فِرْطَ إِلَى (1) وَفَصَّ أَلَا رَضِّ خَالَ كَلْسِ السَّالِ عُرُوطًا بِدَاخٍ بِي كَثْرَتِهَا
R (L1). رُوطٌ إِلَى (3) يَنْبَغِي لَكُلْسِ السَّالِ، (N) لِأَرْتَبِي نَبْلًا إِلَى

١.2 (2) قذزأا لئسلا (PE) ءولسمل فطر وأ فخرأا فطر لـ (1) رفصأا رضأا لئسلا: روطلا يثالث بـ لئسلا روطلا لـ (5) ءلـ لئسلا لو (L2) روطلا لـ (4) ءوسأا لئسلا (L1) روطلا لـ (3) يـ لئسلا (N) لاورت وـ لـ (L3) T

3. فصل الأول وضع الخلاء كلسل ولو N، فطرط إلى (2) قفز الخلاء كلسل L، فطرط إلى (1) يذب الخلاء كلسل بتايام ح ل عم ووطط اي داج ببي كرتت الى

4. ايا لاطي ال قدير صرح تامرول عم : (ري رحنلا فلم وأ) لي غشتلا فلم

DK ELEKTRISK INSTALLATION

5. Enkeltfaset installation: grøn/gul ledning (1) til jordforbindelse eller potentialudligning (PE), blå ledning (2) til nul (N) og brun ledning (3) til fase R (L1).
6. Trefaset installation: grøn/gul ledning (1) til jordforbindelse eller potentialudligning (PE), blå ledning (2) til nul (N), brun ledning (3) til fase R (L1), sort ledning (4) til fase S (L2) og grå ledning (5) til fase T (L3).
7. Enkeltfaset installation med beskyttelse: brun ledning (1) på L-klemmen, blå ledning (2) på N-klemmen og grøn/gul ledning (3) på PE-klemmen.
8. Udløsningskabelforbindelse (eller frigørelseskabel): eksklusive oplysninger til Italien.

LV ELEKTRISKĀS IZKĀRTOŠANAS

1. Vienfāzē uzstādīšana: zālī/dzeltenis vadu (1) pie zemes klemmes vai ekvipotenciālā savienojuma (PE), zilu vadu (2) pie neitrālā (N) un brūnu vadu (3) pie fāzes R (L1).
2. Trīsfāzē uzstādīšana: zālī/dzeltenis vadu (1) pie zemes klemmes vai ekvipotenciālā savienojuma (PE), zilu vadu (2) pie neitrālā (N), brūnu vadu (3) pie fāzes R (L1), melnu vadu (4) pie fāzes S (L2) un peleku vadu (5) pie fāzes T (L3).
3. Vienfāzē uzstādīšana ar aizsardzību: brūnu vadu (1) pie L klemmes, zilu vadu (2) pie N klemmes un zālī/dzeltenu vadu (3) pie PE klemmes.
4. Atbrīvošanas rītena (vai atbrīvošanas rītena) : ekskluzīva informācija Itālijai

LT ELEKTROS ĮRENGIMAS

1. Vienfazė įrenginys: žalias/geltonas laidą (I) prie žemės jungties arba potencialo lygimio (PE), mėlyną laidą (2) prie neutralo (N) ir ruda laidą (3) prie fazės R (L).
2. Trifazė įrenginys: žalias/geltonas laidą (1) prie žemės jungties arba potencialo lygimio (PE), mėlyną laidą (2) prie neutralo (N), ruda laidą (3) prie fazės R (L), juoda laidą (4) prie fazės S (L) ir pilką laidą (5) prie fazės T (L3).
3. Vienfazė įrenginys su apsauga: ruda laidą (I) ant L jungties, mėlyną laidą (2) ant N jungties ir žalias/geltonas laidą (3) ant PE jungties.
4. Išjungimo rūtė (arba atšalinimo rūtė): išskirtinė informacija Italijai.

EE ELEKTRILINE PAIGALDUS

1. Ühefaasilise paigaldus: roheline/kollane juhe (I) maandusklemmle või potentsiaalivõrdule (PE), sinine juhe (2) neutraalile (N) ja pruun juhe (3) faasil R (L).
2. Kolme faasilise paigaldus: roheline/kollane juhe (I) maandusklemmle või potentsiaalivõrdule (PE), sinine juhe (2) neutraalile (N), pruun juhe (3) faasil R (L), must juhe (4) faasil S (L2) ja hall juhe (5) faasil T (L3).
3. Ühefaasilise paigaldus koos kaitses: pruun juhe (1) N klemmle, sinine juhe (2) L klemmle ja roheline/kollane juhe (3) PE klemmle.
4. Vabastusrull (või vabastusrull): eksklusiivne teave Itaalia jaoks.

SE ELEKTRISK INSTALLATION

1. Enfasinstallation: grön/gul ledning (1) till jord- eller potentialjämningsklemmen (PE), blå ledning (2) till neutral (N) och brun ledning (3) till fas R (L1).
2. Trefasinstallation: grön/gul ledning (1) till jord- eller potentialjämningsklemmen (PE), blå ledning (2) till neutral (N), brun ledning (3) till fas R (L1), svart ledning (4) till fas S (L2) och grå ledning (5) till fas T (L3).
3. Enfasinstallation med skydd: brun ledning (1) till L-klemmen, blå ledning (2) till N-klemmen och grön/gul ledning (3) till PE-klemmen.
4. Utlösarspole (eller frigröjningspole): exklusiv information för Italien.

SK ELEKTRICKÁ INŠTALÁCIA

1. Jednofázová inštalácia: zeleno-žltý drôt (I) k zemnej svorke alebo vyrovnávaciemu spojeniu (PE), modrý drôt (2) k neutrálnemu (N) a hnedý drôt (3) k fázе R (L1).
2. Trojfázová inštalácia: zeleno-žltý drôt (I) k zemnej svorke alebo vyrovnávaciemu spojeniu (PE), modrý drôt (2) k neutrálnemu (N), hnedý drôt (3) k fázе R (L1), čierny drôt (4) k fázе S (L2) a sivý drôt (5) k fázе T (L3).
3. Jednofázová inštalácia s ochranou: hnedý drôt (I) na svorke L, modrý drôt (2) na svorke N a zeleno-žltý drôt (3) na svorke PE.
4. Spúšťača cievka (alebo uvoľňovacia cievka): exkluzívne informácie pre Taliansko.

SI ELEKTRIČNA NAMESTITEV

1. Enofazna namestitvev: zeleno/rumeni kabel (1) na zemeljski priključek ali potencialno izenačevanje (PE), modri kabel (2) na ničlo (N) in rjavi kabel (3) na fazo R (L1).
2. Trifazna namestitvev: zeleno/rumeni kabel (1) na zemeljski priključek ali potencialno izenačevanje (PE), modri kabel (2) na ničlo (N), rjavi kabel (3) na fazo R (L1), črni kabel (4) na fazo S (L2) in sivi kabel (5) na fazo T (L3).
3. Enofazna namestitvev s zaščitami: rjavi kabel (1) na sponko L, modri kabel na sponko N in zeleno/rumeni kabel (3) na sponko PE.
4. Sprostitvena tuljava (ali sprostitvena tuljava): izključuje informacije za Italijo

RO INSTALATIE ELECTRICA

1. Instalare monofazătă: fir verde/galben (1) la borna de împământare sau la legătura echipotentială (PE), fir albastru (2) la neutru (N) și fir maro (3) la fază R (L1).
2. Instalare trifazătă: fir verde/galben (1) la borna de împământare sau la legătura echipotentială (PE), fir albastru (2) la neutru (N), fir maro (3) la fază R (L1), fir negru (4) la fază S (L2) și fir gri (5) la fază T (L3).
3. Instalare monofazătă cu protecții: fir maro (1) pe borna L, fir albastru pe borna N și fir verde/galben (3) pe borna PE.
4. Bobină de declanșare (sau bobină de eliberare): informații exclusiv pentru Italia.

V2C LED LIGHTING INDICATION

ES INDICACIÓN DE ILUMINACIÓN LED V2C

1. White: vehicle has no hose connected. White flashing: searching for WiFi network.
2. Dark blue flashing: the vehicle is charging. The speed of the flashing is related to the intensity of the charge.
3. Light blue: timer enabled. There is a scheduled charge.
4. Green: vehicle charging is complete. Green flashing: reports that it is connected to V2C Cloud via WiFi. The flashing lasts for one second.
5. Red flashing: Dynamic Power Control Error. Check the errors and their solutions by scanning the QR code.
6. Yellow: Control Pilot Error (car communication error).
7. Pink: the e-Charger is being update.

ES

1. Blanco: el vehículo no está conectado. Blanco con parpadeo: la rutina de conexión o reconexión WiFi está activa.
2. Azul oscuro con parpadeo: el vehículo se está cargando. La velocidad del parpadeo está relacionada con la intensidad de la carga.
3. Azul claro: temporizador activado. Hay una carga programada.
4. Verde: la carga del vehículo se ha completado. Verde con parpadeo: conectado a V2C Cloud via WiFi (parpadea un segundo).
5. Rojo con parpadeo: indica un error del Control Dinámico de Potencia. Consulta los errores y su solución escaneando el código QR.
6. Amarillo: error Control Pilot (error de comunicación del coche).
7. Rosa: el e-Charger se está actualizando.

FR INDICATION D'ÉCLAIRAGE LED V2C

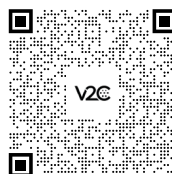
1. Blanc : le véhicule n'est pas connecté. Blanc clignotant : la recherche de connexion ou de reconnexion WiFi est active.
2. Bleu foncé clignotant : le véhicule est en cours de chargement. La vitesse du clignotement est liée à l'intensité de la charge.
3. Bleu clair : minuterie activée. Une charge est programmée.
4. Vert : la charge du véhicule est terminée. Vert clignotant : connecté au Cloud V2C via Wi-Fi (clignote une seconde).
5. Rouge clignotant : indique une erreur du Contrôle Dynamique de Puissance. Consultez les erreurs et leurs solutions en scannant le QR code.
6. Jaune : erreur du Pilotage de Contrôle (erreur de communication de la voiture).
7. Rose : l'e-Charger est en cours de mise à jour.

IT INDICAZIONE DI ILLUMINAZIONE LED V2C

1. Bianco: il veicolo non è collegato. Bianco lampeggiante: la routine di connessione o riconnessione Wi-Fi è attiva.
2. Blu scuro lampeggiante: il veicolo è in fase di ricarica. La velocità del lampeggio è correlata all'intensità della carica.
3. Blu chiaro: timer attivato. C'è una ricarica programmata.
4. Verde: la ricarica del veicolo è completa. Verde lampeggiante: connesso a V2C Cloud tramite WiFi (lampeggia per un secondo).
5. Rosso lampeggiante: indica un errore del Controllo Dinamico della Potenza. Controlla gli errori e le loro soluzioni scansionando il codice QR.
6. Giallo: errore del Controllo Pilota (errore di comunicazione della vettura).
7. Rosa: l'e-Charger è in fase di aggiornamento.

DE V2C LED-BELEUCHTUNGSANZEIGE

1. Weiß: Das Fahrzeug ist nicht verbunden. Weiß blinkend: Die WLAN-Verbindungs- oder Wiederherstellungsroutine ist aktiv.
2. Dunkelblau blinkend: Das Fahrzeug wird geladen. Die Blinkgeschwindigkeit ist mit der Ladungsstärke verbunden.
3. Hellblau: Timer aktiviert. Es ist eine programmierte Ladung vorhanden.
4. Grün: Die Fahrzeugladung ist abgeschlossen. Grünes Blinken: Verbunden mit V2C Cloud über WLAN (blinkt eine Sekunde).
5. Rot blinkend: Weist auf einen Fehler in der Dynamischen Leistungssteuerung hin. Überprüfen Sie die Fehler und deren Lösungen, indem Sie den QR-Code scannen.



6. Gelb: Fehler der Pilotensteuerung (Kommunikationsfehler des Fahrzeugs).
7. Rosa: Der e-Charger wird aktualisiert.

PT INDICAÇÃO DE ILUMINAÇÃO LED V2C

1. Branco: o veículo não está conectado. Branco intermitente: procura conexão ou reconexão WiFi.
2. Azul escuro intermitente: o veículo está a carregar. A velocidade da intermitência está relacionada com a intensidade da carga.
3. Azul claro: temporizador ativado. Há uma carga programada.
4. Verde: o carregamento do veículo foi concluído. Verde intermitente: momento em que se conecta à internet (pisca durante um segundo).
5. Vermelho intermitente: indica um erro do Controlo Dinâmico de Potência - ver erros no website. Verifique os erros e suas soluções escaneando o código QR.
6. Amarelo: erro de Control Pilot (erro de comunicação do veículo).
7. Rosa: o e-Charger está a ser atualizado.

PL WYJAŚNIENIA OŚWIETLENIA LED V2C

1. Biały: pojazd nie jest podłączony. wBiały migający: aktywna jest procedura podłączania lub ponownego łączenia WiFi.
2. Ciemnoniebieski migający: pojazd jest ładowany. Szybkość migania zależy od natężenia ładowania.
3. Jasnoniebieski: włączony timer. Zaplanowane ładowanie.
4. Zielony: ładowanie pojazdu zakończone.
5. Zielony migający: połączenie z V2C Cloud przez WiFi (mruga co sekundę). Sprawdź błędy i ich rozwiązania, skanując kod QR.
6. Czerwony migający: wskazuje błąd Dynamicznej Kontroli Mocy.
7. Żółty: błąd Control Pilot (błąd komunikacji z samochodem).

NL V2C LED VERLICHTINGSINDICATIE

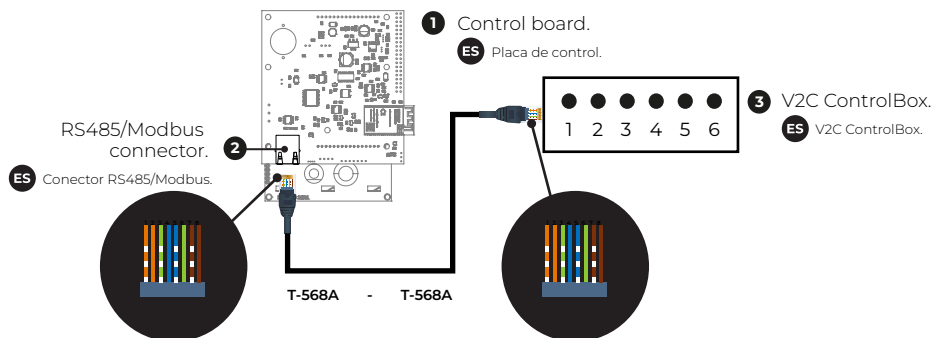
1. Wit: het voertuig is niet aangesloten. Knipperend wit: de WiFi-verbinding of -herverbinding is actief.
2. Knipperend donkerblauw: het voertuig wordt opgeladen. De knippersnelheid is gerelateerd aan de laadsterkte.
3. Lichtblauw: timer geactiveerd. Er is een geplande laadbeurt.
4. Groen: het laden van het voertuig is voltooid.
5. Knipperend groen: verbonden met V2C Cloud via WiFi (knippert elke seconde). Controleer de fouten en hun oplossingen door de QR-code te scannen.
6. Knipperend rood: geeft een fout in de Dynamische Vermogensregeling aan.
7. Geel: Control Pilot-fout (communicatiefout met de auto).

DYNAMIC POWER CONTROL INSTALLATION

ES INSTALACIÓN DEL CONTROL DINÁMICO DE POTENCIA

Connect the 8-wire UTP cable between the V2C ControlBox load balancer and the charging point according to the T-568A or T-568B protocol. The V2C ControlBox balancer load and the charging point are equipped with RJ45 input. Parallel cable connection: one end to V2C ControlBox and the other one to the charger point.

ES Conecta el cable UTP de 8 hilos entre el balanceador V2C ControlBox y el punto de recarga según el protocolo T-568A o T-568B. Tanto el balanceador V2C ControlBox como el punto de recarga disponen de entrada RJ45. Se trata de una conexión de cable en paralelo: un extremo se conecta al balanceador V2C ControlBox y el otro extremo al punto de recarga.



Consult all information about
Dynamic Power Control installation.



ES Consulta toda la información sobre la
instalación del Control Dinámico de Potencia.

FR INSTALLATION DE CONTRÔLE DE PUISSANCE DYNAMIQUE

Connectez le câble UTP à 8 fils entre le compteur V2C ControlBox et le point de recharge selon le protocole T-568A ou T-568B. Le compteur V2C ControlBox ainsi que le point de recharge disposent d'une entrée RJ45. Il s'agit d'une connexion de câble en parallèle: une extrémité est connectée au compteur V2C ControlBox et l'autre extrémité au point de recharge.

1. Carte de contrôle.
2. Connecteur RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Consultez toutes les informations sur l'installation du Contrôle Dynamique de Puissance.

DE INSTALLATION DER DYNAMISCHEN LEISTUNGSSTEUERUNG

Verbinden Sie das UTP-Kabel mit 8 Drähten zwischen dem Zähler V2C ControlBox und dem Ladepunkt gemäß dem T-568A oder T-568B-Protokoll. Sowohl der Zähler V2C ControlBox als auch der Ladepunkt verfügen über einen RJ45-Eingang. Es handelt sich um eine parallele Kabelverbindung: Ein Ende ist mit dem Zähler V2C ControlBox verbunden und das andere Ende mit dem Ladepunkt.

1. Steuerplatine.
2. RS485/Modbus-Anschluss.
3. V2C ControlBox.

Überprüfen Sie alle Informationen zur Installation der Dynamischen Leistungssteuerung.

IT INSTALLAZIONE DEL CONTROLLO DINAMICO DELLA POTENZA

Collega il cavo UTP a 8 fili tra il misuratore V2C ControlBox e il punto di ricarica secondo il protocollo T-568A o T-568B. Sia il misuratore V2C ControlBox che il punto di ricarica dispongono di un ingresso RJ45. Si tratta di una connessione via cavo in parallelo: un'estremità è collegata al misuratore V2C ControlBox e l'altra estremità al punto di ricarica.

1. Scheda di controllo.
2. Connettore RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Consulta tutte le informazioni sull'installazione del Controllo Dinamico della Potenza.

PT INSTALAÇÃO DO CONTROLO DINÂMICO DE POTÊNCIA

Conecte o cabo UTP de 8 fios entre o V2C ControlBox e o Trydan conforme o protocolo T-568A ou T-568B. Tanto o V2C ControlBox como o posto de carregamento possuem entrada RJ45. Trata-se de uma conexão de cabo em paralelo: um dos extremos conecta-se ao V2C ControlBox e a outra extremidade ao posto de carregamento.

1. Placa de controlo.
2. Conector RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Consulte todas as informações sobre a instalação do Controlo Dinâmico de Potência.

PL INSTALACJA DYNAMICZNEJ KONTROLI MOCY

Podłącz kabel UTP z 8 przewodami między licznikiem V2C ControlBox a punktem ładowania zgodnie z protokołem T-568A lub T-568B. Zarówno licznik V2C ControlBox, jak i punkt ładowania posiadają wejście RJ45. Jest to połączenie kablowe równoległe: jeden koniec jest podłączony do licznika V2C ControlBox, a drugi do punktu ładowania.

4. Płytką sterującą.
5. Złącze RS485/Modbus.
6. V2C ControlBox.

Skonsultuj wszystkie informacje dotyczące instalacji Dynamicznego Sterowania Mocą.

NL INSTALLATIE VAN DYNAMISCHE VERMOGENSREGELING

Sluit de UTP-kabel met 8 draden aan tussen de V2C ControlBox-meter en het laadpunt volgens het T-568A of T-568B-protocol. Zowel de V2C ControlBox-meter als het laadpunt hebben een RJ45-ingang. Het betreft een parallelle kabelverbinding: het ene uiteinde is verbonden met de V2C ControlBox-meter en het andere uiteinde met het laadpunt.

1. Besturingskaart.
2. RS485/Modbus-Anschluss.
3. V2C ControlBox.

Raadpleeg alle informatie over de installatie van Dynamische Vermogensregeling.

CZ INSTALLATION AV DYNAMISK KRAFTKONTROLL

Připojte kabel UTP s 8 vodičky mezi měřičem V2C ControlBox a nabíjecím bodem podle protokolu T-568A eller T-568B. Jak měřič V2C ControlBox, tak nabíjecí bod mají vstup RJ45. Jedná se o paralelní kabelové připojení: jeden konec je připojen k měřiči V2C ControlBox a druhý konec k nabíjecímu bodu.

1. Řídící deska.
2. Konektor RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Konsultera all information om installation av Dynamisk Kraftkontroll.

LT GALIOS DINAMINIO VALDYMŲ ĮRENGIMAS

Prijunkite UTP kabelį su 8 laidais tarp V2C ControlBox skaitiklio ir įkrovimo taško pagal T-568A arba T-568B protokolą. Tie pat V2C ControlBox skaitiklis, tie patys įkrovimo taškas turi RJ45 lėjinimą. Tai yra lygiagretus kabelio ryšys: vienas galas yra prijungtas prie V2C ControlBox skaitiklio, o kitas galas prie įkrovimo taško.

1. Valdymo plokštė.
2. RS485/Modbus Jungtis.
3. V2C ControlBox.

Patikrinkite visą informaciją apie Galios Dinaminio Valdymo Įrengimo įdiegimą.

EE VÕIMSUSDÜNAAMILISE JUHTIMISE PAIGALDUS

Ühendage 8 juhtmega UTP-kaabel V2C ControlBoxi mõõtori ja laadimispunkti vahel vastavalt T-568A või T-568B protokollile. Nii V2C ControlBox mõõtor kui ka laadimispunkt omavad RJ45-sisendit. See on paralleelne kaabliühendus: üks ots on ühendatud V2C ControlBox mõõturiq ja teine ots laadimispunktiq.

1. Juhtimisplaat
 2. Ühendus RS485/Modbus.
 3. V2C ControlBox.
- Vaadake kogu teavet Võimsusdünaamilise Juhtimise Paigaldamise kohta.

SE INSTALLATION AV DYNAMISK KRAFTKONTROLL

Anslut UTP-kablen med 8 ledningar mellan V2C ControlBox-mätaren och laddningspunkten enligt protokollet T-568A eller T-568A. Både V2C ControlBox-mätaren och laddningspunkten har en RJ45-ingång. Det är en parallell kabelanslutning: ena änden är ansluten till V2C ControlBox-mätaren och den andra änden till laddningspunkten.

1. Kontrollkort.
2. RS485/Modbus Kontakt.
3. V2C ControlBox.

Konsultera all information om installation av Dynamisk Kraftkontroll.

SK INŠTALÁCIA DYNAMICKÉHO RIADENIA VÝKONU

Pripojte kábel UTP so 8 vodičmi medzi meračom V2C ControlBox a bodom dobíjania podľa protokolu T-568A alebo T-568B. Súčasne merač V2C ControlBox, ako aj bod dobíjania disponujú vstupom RJ45. Ide o paralelné káblové pripojenie: jedna koncovka je pripojená k meraču V2C ControlBox a druhá koncovka k bodu dobíjania.

1. Riadiaca doska.
2. Konektor RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Pozrite si všetky informácie o inštalácii Dynamického Riadenia Výkonu.

SI NAMESTITEV DINAMIČNEGA KONTROLIRANJA MOČI

Povežite UTP-kabel z 8 žicami med števcem V2C ControlBox in točko polnjenja po protokolu T-568A ali T-568B. Tako V2C ControlBox števec kot tudi točka polnjenja imata vhod RJ45. Gre za vzporedno kabelsko povezavo: en konec je povezan s števcem V2C ControlBox, drugi konec pa s točko polnjenja.

1. Nadzorna plošča.
2. Priključek RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Preverite vse informacije o namestitvi Dinamičnega Kontroliranja Moči.

RO INSTALAREA CONTROLULUI DINAMIC DE PUTERE

Conectați cablul UTP cu 8 fire între contorul V2C ControlBox și punctul de încărcare conform protocolului T-568A sau T-568B. Atât contorul V2C ControlBox, cât și punctul de încărcare au un conector RJ45. Este vorba despre o conexiune de cablu în paralel: un capăt este conectat la contorul V2C ControlBox, iar celălalt capăt la punctul de încărcare.

1. Placă de control.
2. Conector RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Consultați toate informațiile despre instalarea Controlului Dinamic de Putere

SA عقا ط ل ا ي ف ي ك ي م ا ن ي د ل ا م ك ح ت ل ا ب ي ك ر ت

لو كوت وورب قفو ونح شلا عطقنو V2C ControlBox دادع نبي عي نام ثلا كالسألا يذ UTP لب اك لي صوت ب مق RI45 لخدم لعل ونح شلا عطقنو V2C ControlBox دادع نهمك عيوت جي T-568B أو T-568A

نحن نشال عطقنڊ ريڙ آلا فرطلاو V2C ControlBox دادعڀ لصتم ني فرطلا دج: عقيزاوتم لپاڪ علقصو اهڻا

1. م. ك. ح. ل. ا. د. ح. و. ل.
2. RS485/Modbus ل. ص. و. م.
3. V2C ControlBox د. و. ح.

عَقْلًا طَائِلًا يَفِي كَيْدًا زَيْدًا لَمْ يَكُنْ رَتَّبْ عَقْلًا طَائِلًا يَفِي كَيْدًا زَيْدًا لَمْ يَكُنْ رَتَّبْ

DK INSTALLATION AF DYNAMISK KRAFTKONTROL

Tilslut UTP-kablet med 8 ledninger mellem V2C ControlBox-måleren og opladningspunktet i henhold til protokollen T-568A eller T-568B. Både V2C ControlBox-måleren og opladningspunktet har en RJ45-indgang. Det er en parallel kabelforbindelse: den ene ende er forbundet til V2C ControlBox-måleren, og den anden ende til opladningspunktet. **1.** Kontrolbræt.

2. RS485/Modbus Stik
3. V2C ControlBox.

Se alle oplysninger om installation af Dynamisk Kraftkontrol.

LV DINAMISKĀS JAUZTURIESTATĪŠANAS UZSTĀDĪŠANA

Pieslēdziet UTP kabeli ar 8 vadu starp V2C ControlBox skaitītāju un uzlādes punktu saskaņā ar protokolu T-568A vai T-568B. Gan V2C ControlBox skaitītājam, gan uzlādes punktam ir RJ45 ieeja. Tas ir paralēls kabeļa savienojums: viena gala ir pieslēgta pie V2C ControlBox skaitītāja, bet otra gala pie uzlādes punkta.

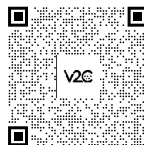
1. Kontroles plāksne.
2. RS485/Modbus Savienotāis.

3. V2C ControlBox. Konsultējiet visu informāciju par Dinamiskās Jaudas Kontroles uzstādīšanu.

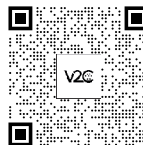
ADD AN E-CHARGER

ES AÑADE UN CARGADOR

1. Download the V2C Cloud app and create an account.
2. Open the app and tap the '+' button.

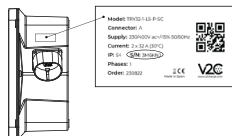


From Android



From iOS

3. Enter the charger's ID number manually or scan the QR code. The ID number can be found in the S/N section of the label on the side of the charger.



4. Add a name to the e-Charger and press the 'Add charger' button.

ES

1. Descarga la app V2C Cloud y crea una cuenta.
2. Entra en la app y pulsa el botón '+'.
3. Introduce el número ID del cargador de forma manual o escaneando el código QR. En número ID se encuentra en el apartado S/N de la etiqueta que tiene el cargador en el lateral.

FR AJOUTEZ UN CHARGEUR

1. Téléchargez l'application V2C Cloud et créez un compte.
2. Ouvrez l'application et appuyez sur le bouton '+'.
3. Saisissez manuellement le numéro d'identification du chargeur ou scannez le QR code. Le numéro d'identification se trouve dans la section S/N de l'étiquette sur le côté du chargeur.
4. Ajoutez un nom au e-Charger et appuyez sur le bouton 'Ajouter le chargeur'.

IT AGGIUNGI UN CARICATORE

1. Scarica l'app V2C Cloud e crea un account.
2. Apri l'app e premi il pulsante '+'.
3. Inserisci manualmente il numero ID del caricatore o scansione il codice QR. Il numero ID si trova nella sezione S/N dell'etichetta sul lato del caricatore.
4. Aggiungi un nome all'e-Charger e premi il pulsante 'Aggiungi caricatore'.

DE FÜGEN SIE EINEN LADEGERÄT HINZU

1. Laden Sie die V2C Cloud-App herunter und erstellen Sie ein Konto.
2. Öffnen Sie die App und tippen Sie auf die Schaltfläche '+'.
3. Geben Sie die ID-Nummer des Ladegeräts manuell ein oder scannen Sie den QR-Code. Die ID-Nummer befindet sich im Abschnitt S/N des Etiketts an der Seite des Ladegeräts.
4. Fügen Sie einen Namen für den e-Charger hinzu und drücken Sie die Schaltfläche 'Ladegerät hinzufügen'.

PT ADICIONE UM CARREGADOR

1. Descarregue a aplicação V2C Cloud e crie uma conta.
2. Abra a aplicação e leccione o botão '+'.
3. Insira o número ID do carregador manualmente ou faça o scan do QR code. O número ID pode ser encontrado na seção S/N da etiqueta na lateral do carregador.
4. Adicione um nome ao e-Charger e pressione o botão 'Adicionar carregador'.

PL DODAJ ŁADOWARKĘ

1. Pobierz aplikację V2C Cloud i załóż konto.
2. Wejdź do aplikacji i naciśnij przycisk '+'.
3. Wprowadź numer ID ładowarki ręcznie lub zeskanuj kod QR. Numer ID znajduje się w sekcji S/N na etykiecie bocznej ładowarki.
4. Dodaj nazwę e-Charger i naciśnij przycisk 'Dodaj ładowarkę'.

NL VOEG EEN LADER TOE

1. Download de V2C Cloud-app en maak een account aan.
2. Open de app en tik op de '+' knop.
3. Voer het ID-nummer van de lader handmatig in of scan de QR-code. Het ID-nummer is te vinden in het S/N-gedeelte van het label aan de zijkant van de lader.
4. Voeg een naam toe aan de e-Charger en druk op de knop 'Lader toevoegen'.

CZ PŘIDEJTE NABÍJEČ

1. Stáhnete si aplikaci V2C Cloud a vytvoříte si účet.
2. Otevřete aplikaci a klepněte na tlačítko '+'.
3. Ručně zadejte identifikační číslo nabíječe nebo skenujte QR kód. Identifikační číslo najdete v sekci S/N na štítku na boku nabíječe.
4. Přidejte název e-Charger a stiskněte tlačítko 'Přidat nabíječ'.

SA نچاش ڌفانچا

1. آڊيڊج ٽي اسچ وٽرناو V2C Cloud ڌي بٽن لڇ

2. "++" رڙي لڇ وٽرناو ڌي بٽن لڇ ڇٽا

3. ڌي بٽن لڇ وٽرناو ڌي بٽن لڇ ڇٽا ڌي بٽن لڇ وٽرناو ڌي بٽن لڇ ڇٽا

نچاش ڌفانچا ڌي بٽن لڇ ڇٽا

4. "نچاش ڌفانچا" رڙي لڇ وٽرناو e-Charger نچاش ڌفانچا

DK TILFØJ EN OPLADER

1. Download V2C Cloud-appen og opret en konto.
2. Åbn appen og tryk på knappen '+'.
3. Indtast manuelt opladerens ID-nummer eller scan QR-koden. ID-nummeret findes i S/N-sektionen på etiketten på siden af opladeren.
4. Tilføj et navn til e-Charger og tryk på knappen 'Tilføj oplader'.

LV V2C LED GAISMAS NORĀDE

1. Lejupielādējiet V2C Cloud lietotni un izveidojiet kontu.
2. Ievadiet lietotni nospiediet pogu '+'.
3. Ievadiet lādētāja ID numuru manuāli vai nolasi QR kodu. ID numurs atrodas lādēja sērijas numura (S/N) sadaļā uz lādētāja sānu etiķetes.
4. Pievienojiet e-Charger nosaukumu un nospiediet pogu 'Pievienot lādētāju'. V2C mākonduatoram caur Wi-Fi (mirgo sekundī).

LT PRIDĖTI ĮKROVIKLĮ

1. Parsisiųskite V2C Cloud programėlę ir sukūrkite paskyrą.
2. Įeikite į programėlę ir paspauskite mygtuką '+'.
3. Įveskite įkroviklio ID numerį rankiniu būdu arba nuskaitykite QR kodą. ID numeris randamas etiketės šone skiriuje S/N.

4. Pridėkite e-Charger pavadinimą ir paspauskite mygtuką 'Pridėti įkroviklį'.

EE LISA LAADIJA

1. Laadige alla V2C Cloud rakendus ja looge konto.
2. Avage rakendus ja vajutage nuppu '+'.
3. Sisestage laadija ID number käsitsi või skannige QR-kood. ID number asub laadija küljel oleva sildi osas S/N.
4. Lisage e-Chargerile nimi ja vajutage nuppu 'Lisa laadija'.

SE LÄGG TILL EN LADDARE

1. Ladda ner V2C Cloud-appen och skapa ett konto.
2. Öppna appen och tryck på knappen '+'.
3. Ange laddarens ID-nummer manuellt eller skanna QR-koden. ID-numret finns i avsnittet S/N på etiketten på sidan av laddaren.
4. Lägg till en namn till e-Charger och tryck på knappen 'Lägg till laddare'.

SK PRIDATŲ NABIJAČ

1. Stiahnite si aplikáciu V2C Cloud a vytvorte si účet.
2. Otvorte aplikáciu a stlačte tlačidlo '+'.
3. Zadaťte identifikačné číslo nabíjačky manuálne alebo naskenujte

QR kód. Identifikačné číslo sa nachádza v časti S/N na štítku na bočnej strane nabíjačky.

4. Pridajte názov e-Chargeru a stlačte tlačidlo „Pridať nabíjačku“.

SI DODAJTE POLNILNIK

1. Prenesite aplikacijo V2C Cloud in ustvarite račun.
2. Odprite aplikacijo in tapnite na gumb '+'.
3. Vnesite številko ID polnilca ročno ali preberite QR kodo. ID številka se nahaja v razdelku S/N na etiketi na strani polnilca.
4. Dodajte ime e-Chargerju in tapnite na gumb 'Dodaj polnilca'.

RO ADAUGĂ UN ÎNCĂRCĂTOR

1. Descărcați aplicația V2C Cloud și creați un cont.
2. Deschideți aplicația și apăsați butonul '+'.
3. Introduceți manual numărul ID al încărcătorului sau scanați codul QR. Numărul ID se găsește în secțiunea S/N de pe eticheta laterală a încărcătorului.
4. Adăugați un nume stației de încărcare și apăsați butonul 'Adăugare încărcător'.

CONNECTIVITY OF TRYDAN PRO

ES CONECTIVIDAD DE TRYDAN PRO

Ethernet. Connect the network cable to the control board. The connection is made automatically. The DHCP must be set to automatic mode (IP assignment).

ES Ethernet (cable de red). Conecta el cable de red en el puerto correspondiente de la placa de control. La conexión se realiza automáticamente. El DHCP tiene que estar puesto en modo automático (asignación de IP).

4G. The connection is made via a SIM card, which is already preconfigured and included on the control board.

ES 4G. La conexión se realiza a partir de una tarjeta SIM, que ya está preconfigurada e incluida en la placa de control.

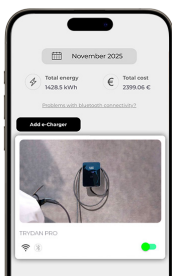
How to choose the connection type in the V2C Cloud app.

1. Enter the app and select the charger.
 2. Go to the settings and scroll to the bottom of the menu.
 3. Select the 'Connectivity' button.
 4. Choose the type of connection you want to establish on your e-Charger.
- For more information, scan the QR code:

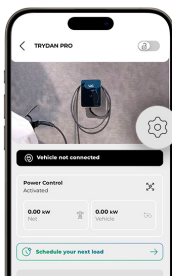


ES Cómo elegir el tipo de conexión en la app V2C Cloud.

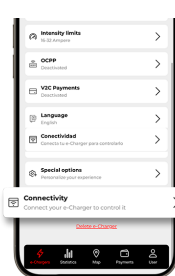
1. Entra en la app y selecciona el cargador.
 2. Accede a la configuración y desliza hasta el final del menú.
 3. Selecciona el botón 'Conectividad'.
 4. Elige el tipo de conexión que quieres establecer en tu e-Charger.
- Para más información, escanear el código QR:



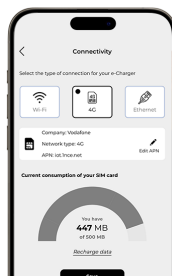
1.



2.



3.



4.

ES RFID. Activa el lector RFID, añade tarjetas y comparte tu e-Charger con otros usuarios mediante acceso seguro y autorizado.

18

savienojuma veidu, kuru vēlaties izveidot savā e-Charger. Lai iegūtu vairāk informācijas, skenējiet QR kodu.

RFID. Aktivizējiet RFID lasītāju, pievienojiet kartes un dālieties ar savu e-Charger ar citiem lietotājiem, izmantojot drošu un autorizētu piekļuvi.

LT TRYDAN PRO RYŠIO SAŠAJOS

Ethernet. Prijunkite tinklo kabelį prie valdymo plokštės. Ryšys užsimegs automatiškai. DHCP turi būti nustatytas automatinio režimo (IP priskyrimas).

4G. Ryšys užmezgamas per SIM kortelę, kuri jau yra iš anksto sukonfigūruota ir įtraukta į valdymo plokštę.

Kaip pasirinkti ryšio tipą programėlėje V2C Cloud.

1. Įeikite į programėlę ir pasirinkite įkroviklį. **2.** Eikite į nustatymus ir slinkite iki meniu apačios. **3.** Pasirinkite mygtuką 'Ryšys'. **4.** Pasirinkite ryšio tipą, kurį norite nustatyti savo e-įkroviklyje. Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

RFID. Aktyvinkite RFID skaitytuvą, pridėkite korteles ir dalinkitės savo e-įkrovikliu su kitais naudotojais per saugų ir autorizotą priėjimą.

EE TRYDAN PRO ÜHENDUSVÕIMALUS

Ethernet. Ühendage võrgukaabel juhtpaneeliga. Ühendus luuakse automaatselt. DHCP peab olema seadistatud automaatrežiimile (IP-aadressi määramine).

4G. Ühendus luuakse SIM-kaardi abil, mis on juba eelkonfigureeritud ja juhtpaneeli külge kinnitatud.

Kuidas valida ühenduse tüüpi V2C Cloud rakenduses.

1. Avage rakendus ja valige laadija. **2.** Minge seadmesse ja kerige menüü lõppu. **3.** Valige nupp 'Ühenduvus'. **4.** Valige ühenduse tüüp, mille soovite oma e-laadijas seadistada. Lisainfo saamiseks skannige QR-koodi.

RFID. Aktyvinkite RFID skaitytuvą, pridėkite korteles ir dalinkitės savo e-įkrovikliu su kitais naudotojais per saugų ir autorizotą priėjimą.

SE ANSLUTNING I TRYDAN PRO

Ethernet. Anslut nätverkskabeln till styrkortet. Anslutningen sker automatiskt. DHCP måste vara inställt på automatiskt läge (IP-tilldelning).

4G. Anslutningen sker via ett SIM-kort som redan är förkonfigurerat och inkluderat på styrkortet.

Så här väljer du anslutningstyp i V2C Cloud-appen.

1. Gå in i appen och välj laddaren. **2.** Gå till inställningarna och scrolla längst ner i menyn. **3.** Välj knappen 'Anslutning'. **4.** Välj vilken typ av anslutning du vill upprätta på din e-Charger. För mer information, skanna QR-koden.

RFID. Aktivera RFID-läsaren, lägg till kort och dela din e-Charger med andra användare genom säker och auktoriserad åtkomst.

SK KONEKTIVITA V TRYDAN PRO

Ethernet. Pripojte sieťový kábel k riadiacej doske. Pripojenie sa uskutoční automaticky. DHCP musí byť nastavené na automatický režim (priradenie IP).

4G. Pripojenie prebieha prostredníctvom SIM karty, ktorá je už predkonfigurovaná a zahrnutá v riadiacej doske.

Ako vybrať typ pripojenia v aplikácii V2C Cloud.

1. Vstúpte do aplikácie a vyberte nabíjačku. **2.** Prejdite do nastavení a prejdite na koniec ponuky. **3.** Vyberte tlačidlo 'Pripojenie'. **4.** Vyberte typ pripojenia, ktoré chcete vo svojej e-nabíjačke nastaviť. Pre viac informácií naskenujte QR kód.

RFID. Aktivujte čítačku RFID, pridajte karty a zdieľajte svoju e-nabíjačku so ostatnými používateľmi prostredníctvom bezpečného a autorizovaného prístupu.

SI POVEZLJIVOST V TRYDAN PRO

Ethernet. Povežite omrežni kabel z nadzorno ploščo. Povezava se vzpostavi samodejno. DHCP mora biti nastavljen na samodejni način (dodeljevanje IP).

4G. Povezava se vzpostavi prek kartice SIM, ki je že predhodno konfigurirana in vključena v nadzorno ploščo.

Kako izbrati vrsto povezave v aplikaciji V2C Cloud.

1. Vstopite v aplikacijo in izberite polnilnik. **2.** Pojdite v nastavitve in se pomaknite na dno menija. **3.** Izberite gumb 'Povezljivost'. **4.** Izberite vrsto povezave, ki jo želite vzpostaviti na vašem e-polnilniku. Za več informacij skenirajte QR kodo.

RFID. Aktivirajte RFID čitalnik, dodajte kartice in delite svoj e-polnilnik z drugimi uporabniki preko varnega in pooblaščenega dostopa.

RO CONECTIVITATE ÎN TRYDAN PRO

Ethernet. Conectați cablul de rețea la placa de control. Conexiunea se realizează automat. DHCP trebuie setat în modul automat (atribuire IP).

4G. Conexiunea se realizează printr-o cartelă SIM, care este deja preconfigurată și inclusă pe placa de control.

Cum să alegeți tipul de conexiune în aplicația V2C Cloud.

1. Intrati în aplicație și selectați încărcătorul. **2.** Accesați setările și derulați până la partea de jos a meniului. **3.** Selectați butonul 'Conectivitate'. **4.** Alegeți tipul de conexiune pe care doriți să o stabiliți pe e-încărcătorul dvs. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

RFID. Activați cititorul RFID, adăugați carduri și partajați e-încărcătorul dvs. cu alți utilizatori prin acces securizat și autorizat.

CONSIDERATIONS

ES CONSIDERACIONES

This e-Charger in mode 3 is classified according to section 5 of UNE-EN 61851-1 in a system of electric vehicle supply equipment connected to an AC supply network. The electric vehicle supply equipment system could be plug and cable or permanently connected. Its use is possible both outdoors and indoors, and it can be used in both restricted and unrestricted access areas. The installation is on a wall/post/column, and on a flat surface. It has protection against electric shock class II.

ES Este e-Charger en modo 3 está clasificado según el apartado 5 de UNE-EN 61851-1 en un sistema de alimentación de VE conectado a una red de suministro de C.A. El sistema de alimentación del VE puede ser de clavija y cable o permanentemente conectado. Su uso es posible tanto en exterior como en interior, y se puede usar tanto en acceso restringido como no restringido. El montaje es en pared/poste/columna, y sobre superficie plana. Dispone de una protección contra el choque eléctrico clase II.

1. The owner must ensure that the charger is in perfect condition and check that the device isn't damaged.
2. In case of defect, disconnect the charger and report its deficiency. In extreme cases, it must be replaced.
3. Do not make any transformations or modifications to the charging station without authorization!
4. Using adapters or converters is not allowed.
5. Ventilation: forced ventilation is not a fundamental requirement considering its manufacturing technology.
6. Unplug the charging cable by pulling the connector, never the cable.

ES El propietario debe procurar que el cargador se maneje siempre en perfecto estado.

En caso de defecto, desconecta el cargador e informa de su deficiencia. En casos extremos, debe ser sustituido.

¡No realices ninguna transformación ni modificación en la estación de carga sin autorización!

No está permitido utilizar adaptadores o convertidores.

La ventilación forzada no es un requisito fundamental teniendo en cuenta la tecnología de su fabricación.

Desenchufa el cable de carga tirando del conector, nunca del cable.

The electrical supply line must be connected to an existing installation and comply with national and international regulations. Each charging station must be connected to its own residual current device with a rated residual operating current not exceeding 30mA of type A.

Determine the rated current according to the charging power and the supply line. Additional protection elements may be added. The installation sizing must be done according to the current state regulations. The residual current device and the circuit breaker in the supply line act as a network connection device.

ES La línea de suministro eléctrico debe conectarse a una instalación existente y ajustarse a la normativa nacional e internacional. Cada estación de carga debe conectarse a un interruptor diferencial propio con una corriente de funcionamiento residual que no supere los 30mA de tipo A. Determina la corriente nominal según la potencia de carga y la línea de alimentación. Pueden adicionarse otros elementos de protección. El dimensionamiento de la instalación debe hacerse según la normativa estatal vigente. El interruptor diferencial y el interruptor magnetotérmico de la línea de alimentación actúan como dispositivo de conexión red.

FR CONSIDÉRATIONS

Cet e-Charger en mode 3 est classé selon la section 5 de UNE-EN 61851-1 dans un système d'équipement de recharge de véhicules électriques connecté à un réseau d'alimentation en courant alternatif. Le système d'équipement de recharge de véhicules électriques sera soit à fiche et câble ou connectée de manière permanente. Son utilisation est possible à la fois en extérieur et en intérieur, et il peut être utilisé dans des zones à accès restreint ou non restreint. L'installation se fait sur un mur/poteau/colonne, et sur une surface plane. Il dispose d'une protection contre les chocs électriques de classe II.

1. Le propriétaire doit s'assurer que le chargeur est en parfait état. **2.** En cas de défaut, débranchez le chargeur et signalez son défaut. Dans les cas extrêmes, il doit être remplacé. **3.** Ne faites aucune transformation ou modification à la station de recharge sans autorisation! **4.** Il est interdit d'utiliser des adaptateurs ou des convertisseurs. **5.** Compte tenu de sa technologie de fabrication, la ventilation forcée n'est pas une exigence fondamentale. **6.** Débranchez le câble de charge en tirant sur le connecteur, jamais sur le câble.

La ligne d'alimentation électrique doit être connectée à une installation existante et être conforme aux réglementations nationales et internationales. Chaque borne de recharge doit être connectée à son propre dispositif de courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA de type A. Déterminez le courant nominal en fonction de la puissance de charge et de la ligne d'alimentation. Des éléments de protection supplémentaires peuvent être ajoutés. Le dimensionnement de l'installation doit être effectué selon la réglementation en vigueur de l'État. Le dispositif de courant résiduel et le disjoncteur dans la ligne d'alimentation agissent comme dispositif de connexion réseau.

IT CONSIDERAZIONI

Questo e-Charger in modalità 3 è classificato secondo la sezione 5 di UNE-EN 61851-1 in un sistema di apparecchiatura per la ricarica dei veicoli elettrici collegato a una rete di alimentazione CA. Il sistema di apparecchiatura per la ricarica dei veicoli elettrici sarà a spina e cavo o permanentemente collegato. Il suo utilizzo è possibile sia all'aperto che al chiuso, e può essere utilizzato sia in aree ad accesso limitato che illimitato. L'installazione è su una parete/palo/colonna e su una superficie piana. Dispone di protezione contro gli urti elettrici di classe II.

1. Il proprietario deve assicurarsi che il caricatore sia sempre in perfette condizioni. **2.** In caso di difetto, scollegare il caricatore e segnalare la sua mancanza. Nei casi estremi, deve essere sostituito. **3.** Non apportare alcuna trasformazione o modifica alla stazione di ricarica senza autorizzazione! **4.** Non è consentito utilizzare adattatori o convertitori.

2. La ventilazione forzata non è un requisito fondamentale considerando la sua tecnologia di produzione. **6.** Scollegare il cavo di ricarica tirando il connettore, mai il cavo. Pericolo di danni! La linea di alimentazione elettrica deve essere collegata a un'impianto esistente e rispettare le normative nazionali e internazionali. Ogni stazione di ricarica deve essere collegata al proprio dispositivo a corrente residua con una corrente nominale residua non superiore a 30mA di tipo A. Determinare la corrente nominale in base alla potenza di ricarica e alla linea di alimentazione. Possono essere aggiunti ulteriori elementi di protezione. La dimensione dell'installazione deve

essere effettuata in conformità con la normativa statale attuale. Il dispositivo a corrente residua e il dispositivo di protezione nella linea di alimentazione fungono da dispositivo di connessione di rete.

DE ÜBERLEGUNGEN

Dieser e-Charger im Modus 3 ist gemäß Abschnitt 5 der UNE-EN 61851-1 in ein Elektrofahrzeugversorgungssystem eingestuft, das an ein Wechselstromversorgungsnetz angeschlossen ist. Das Elektrofahrzeugversorgungssystem kann entweder mit Stecker und Kabel oder dauerhaft verbunden sein. Seine Verwendung ist sowohl im Innen- als auch im Außenbereich möglich und kann sowohl in eingeschränkten als auch in unbeschränkten Zugangsbereichen verwendet werden. Die Montage erfolgt an einer Wand, einem Pfosten oder einer Säule und auf einer ebenen Fläche. Er verfügt über einen Schutz gegen elektrischen Schlag der Klasse II.

1. Der Eigentümer muss sicherstellen, dass das Ladegerät stets in einwandfreiem Zustand ist. **2.** Im Falle eines Defekts sollte der Besitzer das Ladegerät trennen und den Mangel melden. In extremen Fällen muss es ausgetauscht werden. **3.** Führen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an der Ladestation ohne Genehmigung durch! **4.** Die Verwendung von Adaptern oder Konvertern ist nicht gestattet.

5. Belüftung: Eine Zwangslüftung ist angesichts der Technologie der Herstellung keine wesentliche Anforderung. **6.** Trennen Sie das Ladekabel, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Die Stromversorgungsleitung muss an eine vorhandene Installation angeschlossen und den nationalen und internationalen Vorschriften angepasst werden. Jede Ladestation muss an einen eigenen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden, dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA des Typs A nicht überschreitet. Bestimmen Sie den Nennstrom entsprechend der Ladeleistung und der Stromversorgungsleitung. Weitere Schutzelemente können hinzugefügt werden. Die Dimensionierung der Installation muss gemäß den aktuellen staatlichen Vorschriften erfolgen. Der Fehlerstromschutzschalter und der Leitungsschutzschalter in der Stromversorgungsleitung fungieren als Netzanschlussgerät.

PT CONSIDERAÇÕES

O modo 3 de carregamento é classificado de acordo com a secção 4 da UNE-EN 61851-1, esta corresponde a uma alimentação direta a uma rede de alimentação AC. A sua utilização é possível tanto em exteriores como em interiores, e pode ser utilizado tanto em acesso restrito como não restrito. A montagem pode ser realizada na parede/poste/coluna e em superfície plana. Possui proteção contra choque elétrico de classe II.

1. O proprietário deve garantir que o carregador seja manuseado em perfeito estado. **2.** Em caso de defeito, desconecte o carregador e informe sobre a sua não conformidade. Em casos extremos, deve ser substituído. **3.** Não realize qualquer transformação ou modificação na estação de carregamento sem autorização! **4.** Não é permitido utilizar adaptadores ou conversores. **5.** A ventilação forçada não é um requisito fundamental tendo em conta a tecnologia da sua fabricação. **6.** Desconecte o cabo de carregamento retirando e pressionando no conector, nunca pelo cabo.

A alimentação elétrica deve ser conectada a uma instalação existente e estar em conformidade com os regulamentos do país. Cada estação de carregamento deve ser conectada ao seu próprio dispositivo de

aktu prasības. Diferenciālais slēdzis un barošanas līnijas termiskais magnētiskais slēdzis darbojas kā tīkla pievienošanas ierīce.

LT APSVARSTYMAS

Šis e-Charger, darbinio režimo 3, yra klasifikuojamas pagal UNE-EN 61851-1 skyių 5 kaip elektromobiliu maitinimo sistema, prijungta prie srovės tiekimo tinklo. Elektromobiliu maitinimo sistema gali būti sukišimo kištuku ir kabeliu arba pastoviai prijungta. Jo naudojimas galimas tiek lauke, tiek vidaus patalpose, ir jis gali būti naudojamas tiek riboto, tiek neriboto prieigos režimu. Montavimas atliekamas ant sienos/stovo/stulpelio ir ant plokščios paviršiaus. Jis turi apsaugą nuo elektrinio šoko, klases II.

1. Savininkas turi visada užtikrinti, kad įkrovikas būtų tvarkingas.
 2. Defektų atvejų atjunkite įkroviką ir praneškite apie jo nepakankamumą. Ekstremaliais atvejais jis turi būti pakeistas.
 3. Nedarykite jokių pakeitimų ar modifikacijų įkrovimo stotelėje be leidimo!
 4. Naudoti adapterius ar konverterius neleidžiama.
 5. Vėdinimas: priverstinis vėdinimas nėra būtinas reikalavimas, atsižvelgiant į gamybos technologiją.
 6. Atjunkite įkrovimo kabelį ištraukdami kištuką, bet ne kabelio.
- Elektros tiekimo linija turi būti prijungta prie esamos įrangos ir atitikt nacionalinę ir tarptautinę teisę. Kiekviena įkrovimo stotelė turi būti prijungta prie savo nuosavos skyriškiosios srovės jungties su veikimo reziduuminės srovės ne didesne kaip 30 mA, tipas A. Nustatykite įkrovimo galios nominaliąją srovę ir tiekimo liniją. Galima pridėti papildomų apsaugos elementų. Įrenginio dydį reikia nustatyti remiantis galiojančia nacionaline teise. Skyriškoji srovės jungtis ir tiekimo linijos magnetinio išskyrimo olemsus veikia kaip ryšio įrenginys.

EE KAALEMÖTTED

See e-Charger režimiss 3 on klassifitseeritud vastavalt UNE-EN 61851-1 lisa 5 süsteemiks, mis on ühendatud AC toitevõrguga EV toiteallikaks. EV toiteallikas võib olla pistiku ja kaabliga või püsivalt ühendatud. Seda saab kasutada nii sise- kui ka välitingimustes ning seda saab kasutada nii piiratud kui ka piiramatu juurdepääsul. Paigaldamine toimub seina / posti / veeru ja tasapinnale. Sellel on I klassi elektrilöögi kaitse. 1. Omanik peab tagama, et laadija oleks alati täiuslikus korras. 2. Defekti korral tuleb laadija lahti ühendada ja selle puudustest teatada. Äärmuslikel juhtudel tuleb see asendada. 3. Ärge tehke laadimisjaamas ühtegi muudatust ega modifikatsiooni ilma loatult. 4. Adapterite või konverteerite kasutamine pole lubatud. 5. Suvitsusilaine ventilatsioon pole põhitehnoloogia tõttu oluline nõue. 6. Lahutage laadimiskaabel pistikust, tõmmates pistikut, mitte kunagi kaablit. Elektrivärustus tuleb ühendada olemasoleva paigaldusega ja kohandada vastavalt riiklikele ja rahvusvahelistele standarditele. Iga laadimisjaam tuleb ühendada omaette difavoolukaitsesga, mille töövool ei ületa 30mA tüüpi A. Nominaalvool tuleb määrata vastavalt laadimisvõimsusele ja toitejoonele. Lisaks võivad lisada muid kaitseelemente. Paigalduse mõõtmed tuleb määrata vastavalt kehtivatele riiklikele normidele. Toitejuhtme diferentsiaal- ja magnetotermiline lüliti toimivad võrguühenduse seadmena.

SE ÖVERVÄGANDEN

Denna e-laddare i läge 3 är klassificerad enligt avsnitt 5 i UNE-EN 61851-1 som en kraftförsörjningssystem för elfordon ansluten till ett växelströmsnät. Elfördonets kraftförsörjningssystem kan vara med stickkontakt och kabel eller permanent ansluten. Det kan användas både inomhus och utomhus och kan användas både med begränsad och obegränsad tillgång. Installationen är på vägg/stolpe/kolumn och på plan yta. Den har skydd mot elektrisk stöt av klass II.

1. Ägaren bör se till att laddaren alltid hanteras i perfekt skick. 2. Vid fel, koppla bort laddaren och rapportera dess brist. I extrema fall bör den ersättas.
 3. Gör inga ändringar eller modifieringar i laddningsstationen utan tillstånd!
 4. Det är inte tillåtet att använda adapterar eller omvandlare.
 5. Ventilation: Tvång ventilation är inte ett grundläggande krav med tanke på tillverkningstekniken.
 6. Koppla ur laddningskabeln genom att dra i kontakten, aldrig i kabeln.
- Eldrör ska anslutas till en befintlig installation och anpassas till nationella och internationella bestämmelser. Varje laddningsstation ska anslutas till en egen jordfelsbrytare med en restriktion på högst 30 mA av typ A. Bestäm den nominella strömmen enligt laddningskraften och matningslinjen. Ytterligare skyddselement kan läggas till. Installationen ska dimensioneras enligt gällande nationell lagstiftning. Jordfelsbrytaren och överströmsskyddsbrytaren i matningslinjen fungerar som anslutningsenhet.

SK ZVAŽOVANIA

Tento e-Charger v režime 3 je klasifikovaný podľa článku 5 normy UNE-EN 61851-1 ako zariadenie na napájanie elektrických vozidiel pripojené k AC napájaciemu zdroju. Zdroj napájania elektrického vozidla môže byť buď s klincovým a káblom alebo trvale pripojený. Jeho použitie je možné ako vonku, tak aj vnútri a môže byť používaný v obmedzenom alebo neobmedzenom prístupe. Montáž sa vykonáva na stenu/stĺpe/súlade a na plochú plochu. Je vybavený ochranou proti elektrickému úderu triedy II.

1. Vlastník by mal vždy zabezpečiť, aby sa nabíjačka používala vždy v perfektnom stave. 2. V prípade poruchy odporúčame nabíjačku a informuje o jej nedostatkoch. V extrémnych prípadoch ju treba vymeniť.
 3. Neuskutočňujte žiadne transformácie alebo úpravy na nabíjacej stanici bez povolenia!
 4. Nepoužívajte adaptéry ani konvertory.
 5. Nútene ventilácia nie je zásadným požiadavkom, berúc do úvahy technológiu jej výroby.
 6. Odpojte nabíjaci kábel ľahom za konektor, nikdy za kábel.
- Elektrický zdroj musí byť pripojený k existujúcej inštalácii a musí byť prispôbený národným a medzinárodným predpisom. Každá nabíjacia stanica musí byť pripojená k vlastnému diferenciálnemu prepínaču s prevádzkovým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA typu A. Nominálny prúd je určený podľa výkonu nabíjania a napájacej linky. Môžu byť pridané ďalšie ochranné prvky. Rozmery inštalácie musia byť vybrané v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi. Diferenčný prepínač a tepelnomagnetický prepínač v napájacej linke fungujú ako zariadenie na pripojenie k sieti.

SI PREUPOŠTEVANJA

Ta e-Charger v načinu 3 je razvrščen v skladu z razdelkom 5 standarda UNE-EN 61851-1 v sistem za napajanje VE, ki je priključena na omrežje AC. Napajalni sistem VE lahko predstavlja vtičnik in kabel ali pa je trajno priključena. Uporaba je mogoča tako na prostem kot v zaprtih prostorih, in jo je mogoče uporabljati tako v omejenem kot neomejenem dostopu. Montaža se izvaja na steni/stolpu/stebreču in na ravnem površju. Ima zaščito pred električnim udarom, razreda II.

1. Lastnik mora vedno zagotoviti, da je polnilnik vedno v brezhibnem stanju. 2. V primeru napake odklopite polnilnik in obvestite o njegovi napaki. V ekstremnih primerih ga je treba zamenjati.
 3. Brez dovoljenja ne izvajajte nobenih sprememb ali predelav na polnilni postaji.
 4. Uporaba adapterjev ali pretvornikov ni dovoljena.
 5. Prisilna ventilacija ni bistvena zahteva glede na tehnologijo izdelave.
 6. Odstranite polnilni kabel tako, da potegnate vtičnik, ne pa kabla.
- Električno napajalno linijo je treba priključiti na obstoječo napeljavo in prilagoditi nacionalnim in mednarodnim predpisom. Vsaka polnilna postaja mora biti povezana s svojim lastnim diferencialnim stikalom s preostalo delovno tokovno močjo, ki ne presega 30 mA, tip A. Določite nazivni tok glede na moč polnjenja in napajalno linijo. Dodati je mogoče druge varnostne elemente. Velikost namestitve je treba določiti v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi. Diferencialno stikalo in termomagnetno stikalo napajalne linije delujeta kot naprava za omrežje povezave.

RO CONSIDERAȚII

Această stație de încărcare în modul 3 este clasificat conform secțiunii 5 a standardului UNE-EN 61851-1 într-un sistem de alimentare pentru vehicule electrice conectat la o rețea de alimentare AC. Sistemul de alimentare al vehiculului electric poate fi cu priză și cablu sau conectat permanent. Utilizarea sa este posibilă atât în interior, cât și în exterior, și poate fi utilizat atât în acces restricționat, cât și nelimitat. Montarea se face pe perete / stâlp / coloană și pe o suprafață plană. Dispune de o protecție împotriva șocului electric de clasă II.

1. Proprietarul trebuie să se asigure că încărcătorul este întotdeauna în stare perfectă. 2. În caz de defect, deconectați încărcătorul și informați despre deficiența sa. În cazuri extreme, trebuie înlocuit.
 3. Nu faceți nicio transformare sau modificați la stația de încărcare fără autorizație!
 4. Nu este permis să utilizați adaptoare sau convertitoare.
 5. Ventilarea forțată nu este o cerință fundamentală având în vedere tehnologia fabricației.
 6. Dezactivați cablul de încărcare trăgând de mufă, niciodată de cablu.
- Alimentarea electrică trebuie conectată la o instalație existentă și să fie conformă cu reglementările naționale și internaționale. Fiecare stație de încărcare trebuie conectată la un întrerupător diferențial propriu cu o curență de funcționare reziduală care să nu depășească 30mA de tip A. Curențul nominal trebuie determinat în funcție de puterea de încărcare și de linia de alimentare. Pot fi adăugate și alte elemente de protecție. Dimensiunile instalației trebuie să fie conform normelor statale în vigoare. Întrerupătorul diferențial și întrerupătorul magnetotermic al liniei de alimentare acționează ca dispozitiv de conexiune la rețea.

SUPPORT TRYDAN

ES SOPORTE TRYDAN



Access the Support Area.



ES Accede al Área de Soporte.

FR SUPPORT TRYDAN

Accédez à la Zone de Support.

IT SUPPORTO TRYDAN

Accedi all'Area di Supporto.

DE UNTERSTÜTZUNG TRYDAN

Greifen Sie auf den Supportbereich zu.

PT SOPORTE TRYDAN

Acceda à Área de Suporte.

PL WSPARCIE TRYDAN

Przejdź do Obszaru Wsparcia.

NL ONDERSTEUNING TRYDAN

Ga naar het Ondersteuningsgebied.

CZ PODPORA TRYDAN

Přejděte do Oblasti Podpory.



DK SUPPORT TRYDAN

Få adgang til Supportområdet.

LV ATBALSTS TRYDAN

Pieejojiet Atbalsta Jomai.

LT PARAMA TRYDAN

Pasiekite Palaikymo Sritį.

EE TOETUS TRYDAN

Pääsege Toeala Juurde.

SE STÖD TRYDAN

Kom åt Supportområdet.

SK PODPORA TRYDAN

Přejděte do Oblasti Podpory.

SI PODPORA TRYDAN

Dostop do Področja Podpore.

RO SUPPORT TRYDAN

Accesează Zona de Suport.

SUPPORT TRYDAN PRO

ES SOPORTE TRYDAN PRO



Access the Support Area.



ES Accede al Área de Soporte.

FR SUPPORT TRYDAN PRO

Accédez à la Zone de Support.

IT SUPPORTO TRYDAN PRO

Accedi all'Area di Supporto.

DE UNTERSTÜTZUNG TRYDAN PRO

Greifen Sie auf den Supportbereich zu.

PT SOPORTE TRYDAN PRO

Acceda à Área de Suporte.

PL WSPARCIE TRYDAN PRO

Przejdź do Obszaru Wsparcia.

NL ONDERSTEUNING TRYDAN PRO

Ga naar het Ondersteuningsgebied.

CZ PODPORA TRYDAN PRO

Přejděte do Oblasti Podpory.



DK SUPPORT TRYDAN PRO

Få adgang til Supportområdet.

LV ATBALSTS TRYDAN PRO

Pieejojiet Atbalsta Jomai.

LT PARAMA TRYDAN PRO

Pasiekite Palaikymo Sritį.

EE TOETUS TRYDAN PRO

Pääsege Toeala Juurde.

SE STÖD TRYDAN PRO

Kom åt Supportområdet.

SK PODPORA TRYDAN PRO

Přejděte do Oblasti Podpory.

SI PODPORA TRYDAN PRO

Dostop do Področja Podpore.

RO SUPPORT TRYDAN PRO

Accesează Zona de Suport.

CHARGING UP

YOUR TOMORROW